



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四五〇六 次会议 (复会一)
2002 年 4 月 3 日星期三下午 3 时举行
纽约

- 主席:** 拉夫罗夫先生 (俄罗斯联邦)
- 成员:**
- 保加利亚 塔夫罗夫先生
 - 喀麦隆 贝林加·埃布图先生
 - 中国 王英凡先生
 - 哥伦比亚 里瓦斯先生
 - 法国 莱维特先生
 - 几内亚 法尔先生
 - 爱尔兰 瑞安先生
 - 毛里求斯 巴克里先生
 - 墨西哥 阿吉拉尔·辛塞尔先生
 - 挪威 科尔比先生
 - 新加坡 马布巴尼先生
 - 阿拉伯叙利亚共和国 韦赫贝先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 杰里米·格林斯托克爵士
 - 美利坚合众国 内格罗蓬特先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2002 年 4 月 1 日突尼斯常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2002/336)

2002 年 4 月 2 日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/2002/342)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

下午 3 时 15 分续会

主席（以俄语发言）：我要通知安理会成员，我收到阿根廷、巴林、不丹、加拿大、哥斯达黎加、塞浦路斯、吉布提、印度、伊拉克、黎巴嫩、摩洛哥、新西兰、卡塔尔、苏丹和坦桑尼亚联合共和国代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，利斯特雷先生（阿根廷）、布拉莱先生（巴林）、普拉丹先生（不丹）、海因贝克尔先生（加拿大）、尼豪斯先生（哥斯达黎加）、扎克海奥斯先生（塞浦路斯）、奥尔埃耶先生（吉布提）、艾皮纳丹先生（印度）、卡泽先生（伊拉克）、迪亚卜先生（黎巴嫩）、迈德雷克先生（摩洛哥）、麦凯先生（新西兰）、纳塞尔先生（卡塔尔）、埃尔先生（苏丹）和姆瓦卡瓦先生（坦桑尼亚联合共和国）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

主席（以俄语发言）：我名单上下一位发言者是古巴代表。我请他在安理会议席就座并发言。

雷凯霍·夸尔先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席先生，请允许我表示，我们高兴地看到你在 4 月份期间，特别是在中东局势几乎空前恶化的时候主持安全理事会的工作。我国代表团相信，你将以经验和智慧迅速地、坚决地领导安理会的工作。

从被占领巴勒斯坦领土继续传来的消息仍然令人震惊。甚至新闻检查制度和在全球控制新闻媒体的那些人进行的铁拳操纵也没有阻止一些令人可怕的破坏和死亡场面每天出现，这些场面似乎已经是我们生活中司空见惯的事情。不幸的是，我们联合国会员国仍然意识到，安全理事会不能履行在《联合国宪章》中明确赋予它的维持国际和平与安全的职责。

局势每时每刻在恶化，没有反应。正用炸弹和推土机一寸一寸地摧毁巴勒斯坦民族权力机构总统府，没有反应。尊严遭到践踏，亚西尔·阿拉法特总统——我们多年来在本组织接待过他，并且给予他当之无愧的国家元首级别——的人身安全正处于危险之中，没有反应。在安全理事会举行了紧急秘密会议，试图解决这一局势，没有反应。在 3 月 30 日、星期六清晨，安理会通过了第 1402（2002）号决议——象其他一些决议一样，这是一项苍白的、模棱两可的决议。尽管局势危急，但该决议胆怯的规定仍然未执行，没有任何反应。看来第 1402（2002）号决议将遭到象第 242（1967）号、第 338（1973）号和第 425（1978）号决议之类的早期决议同样悲惨的命运，在安理会没有采取必要措施以确保其各项规定得到充分遵守的情况下，这些决议多年来一直未得到充分执行。

为这种局面辩护所使用的借口和理由清楚地显示了那些威胁使用或使用使安理会陷入瘫痪的否决权的人的道德双重性。在座各位看到如何在安理会运用双重标准，以及在通过和随后执行各项决议方面不同程度的紧迫性和速度，似乎一些人的生命没有另一些人的生命宝贵。

近几天来，我们听到恐怖主义问题如何受到操纵，以及如何在自卫权的幌子下为镇压和非法占领领土辩护。必须坚决地予以谴责和拒绝。没有任何正当的借口为大屠杀、有选择性的暗杀、大规模拘留、未经司法程序的处决、把巴勒斯坦人强行赶出其出生地、袭击为受到威胁的平民提供避难所的圣所、酷刑和诽谤以及不人道的虐待辩护。没有任何东西能够为全体人民不能充分享有其作为一个国家的最基本权利这一情况辩护。

安全理事会特别是其常任理事国必须制止以色列政府目前无视安理会决议的政策，包括必须制止对阿拉伯领土的非法占领。如果我们不坚定、大胆和果断地采取行动，任何问题都不会得到解决。世界不能继续袖手旁观，任凭悲剧继续在中东展开。

现在比以往任何时候都更加有理由要求安全理事会授权立即部署国际部队，以确保实地有效遵守人们经过艰苦努力克服否决权障碍后通过的各项决议。对阿拉伯各国人民特别是巴勒斯坦人民的侵略政策必须停止。对阿拉伯领土的非法占领必须停止。对巴勒斯坦和以色列平民过度和绝望地使用暴力情况必须停止。无论在孤立事件中还是以不同名义通过国家恐怖主义表达的武力和恐怖语言都必须受到压制。

古巴认为，实现各方都渴望的真正持久和平的唯一道路是谈判、相互尊重和整个国际社会对这些努力的有效支持。我国代表团再次对阿拉伯人民特别是巴勒斯坦人民争取实现其人民和民族期望，包括实现建立以东耶路撒冷为其首都的主权独立国家的不可剥夺权利的合法斗争表示支持。

同时，在应来此听取这些话并认真加以考虑的代表团缺席情况下，古巴要求安全理事会充分承担其义务，以便一劳永逸地防止发生目前正在沉默高墙后面展开的灭绝种族情况。

主席（以俄语发言）：我感谢古巴代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是约旦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

哈迪迪先生（约旦）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我要感谢你迅速作出回应并热心召开本次紧急会议，审议目前危机和不断恶化的中东局势。

我国代表团坚决谴责最近以色列对巴勒斯坦主席亚西尔·阿拉法特采取的行动。我们认为，以色列的这些措施代表着一种危险的事态发展，危及整个区域的安全，并有可能传播骚乱和崩溃。此类侵略行径——包括肉体消灭、摧毁住宅和国家机构、入侵营地、任意大规模逮捕、威胁村庄安全和使大量平民受害——不会保证以色列的安全，以前也从未保证过安全。另外，这种侵略公然违反了双方缔结的各项协定、违反了国际人道主义法的基本原则以及有关国际文书和准则。我们谴责并反对这些完全没有道

理的行径。我们也谴责双方以平民为目标并杀害平民。位于巴勒斯坦权力机构管辖区内的约旦贸易办事处受到了以色列部队的攻击并被摧毁。我们对此也予以强烈谴责。

我们敦促安全理事会根据《联合国宪章》履行责任，派遣国际部队保护巴勒斯坦人民及其合法领导人和国家机构。鉴于以色列目前对巴勒斯坦权力机构和被占领土的侵略，我们敦促安全理事会要求以色列立即撤出它占领的领土，并执行安理会第 1397（2002）和 1402（2002）号决议。还必须敦促以色列遵守 1949 年《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》。我们还要求安理会确保以色列遵守第 242（1967）和 338（1973）号决议，允许在巴勒斯坦民族土地上建立以圣城为其首都的独立国家。

主席（以俄语发言）：我感谢约旦代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是科威特代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿布哈桑先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我热烈祝贺你担任本月份安理会主席。我还愿赞扬你在此困难时刻指导我们谋求国际团结。另外，我还必须向你的前任挪威代表致敬，他作出了重要努力并设法指导安理会的工作。我还要感谢秘书长科菲·安南为持久解决中东问题、为实现该区域和平与和睦并为制止手无寸铁巴勒斯坦人民的苦难和悲剧做出真诚的个人努力。

令人遗憾的是，安全理事会今天开会不是为了在安理会通过第 1397（2002）和 1402（2002）号决议后审议我们可能期望的诸如稳定等积极的中东事态发展。相反，安理会不得不匆忙召开会议，审议以色列政府公开拒绝执行最近这两项决议。以色列因其政府的政策而不断继续从事野蛮行径，该国政府打着民主的幌子，并挥舞反恐旗帜，目的却是推进个人野心，从而导致军事和政治压迫。这些个人野心包括以整个巴勒斯坦人民、特别是巴勒斯坦权力机构及其以民主方式明确当选的领导人为目标。

科威特和该地区其他国家一道，意识到尊重和加强国际法的重要性，正因为如此，在安理会最近通过两项决议——第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议——要求以色列撤出被占领巴勒斯坦领土，结束暴力的时候，它感到了希望。

获得一致通过的这两项决议是一项积极的步骤，因为它们表明安理会成员意识到巴勒斯坦人民悲剧的范围。他们的血正在白流。

沙龙先生甚至不让无防卫能力的巴勒斯坦人民进行自卫。他违背最基本的国际法规则——今天得到所有人公认的规则。在安理会成员努力强调这些规则在维护人的尊严方面的重要性时，他却无视最基本的人道主义法原则。

这一悲惨局面日益加剧，只有真主知道结局会如何。为了避免一场全面的战火，安理会必须就三个重要的问题采取坚决的措施。

第一个问题涉及以色列实行对巴勒斯坦人民的野蛮暴力政策行为。必须强烈敦促以色列立即停止这一暴力；无条件撤出巴勒斯坦领土；解除对其合法当选主席亚西尔·阿拉法特的围困；同时解除对平民的围困，因为这无疑是一种国家恐怖主义形式，显然违反了《日内瓦第四公约》。

围困阿拉法特先生无助于和平，沙龙和以色列当局不应自欺欺人：企图通过侮辱和拘留一个民族的领导人来迫使他们屈服是徒劳的。以色列政府必须停止蔑视安全理事会决议。必须迫使它尊重这些决议中所表达的国际社会的愿望。以色列必须服从国际社会的愿望。

《宪章》第二十五条指出，联合国会员国同意接受和执行安全理事会的决定。必须尽快派出国际观察员部队，以平息事态，实现和平与稳定，制止以色列非人道的野蛮行径。

安全理事会在今天比以往任何时候都更必须发挥其应有的作用。落实贝鲁特阿拉伯首脑会议通过的

阿卜杜拉王储宣布的和平信息——一项显示阿拉伯世界反对战争、寻求和平的倡议。

然而，与以往一样，以色列领导人拒绝这项倡议，它不是通过国际公认的渠道，而是通过其惯用的手法来这样做，它的惯用手法是战争、流血、杀戮和暴力攻击。如果我们看一看这个并非和平的朋友，事实上却憎恶和平的人黑暗过去，这一点不足为奇。

如果安理会成员不果断采取行动来制止这一局面，那么其结果将是无法想象的。如果这种局面继续下去，那么这个问题不可能得到解决。安理会无疑意识到在阿拉伯世界各国的首都正在爆发大规模民众示威，要求结束对巴勒斯坦人的暴力。

科威特大臣会议通过了两项声明，谴责以色列的危险行动，呼吁国际社会和安全理事会采取严肃的具体措施来制止以色列的行动，使巴勒斯坦人民能够依照国际法享有其合法的权利。

最后，我们必须坚持安理会应处理冲突的根本核心。它的根源很明显：以色列对阿拉伯领土的非法占领。因此，要解决这个问题，安全理事会就必须发挥它的作用，迫使以色列立即和无条件撤出所有被占领的阿拉伯领土，包括叙利亚戈兰；回到 1967 年 6 月 4 日的界线；依照所有有关具有国际约束力的决议，尤其是安全理事会第 242（1967）和第 338（1973）号决议，撤出它在黎巴嫩南部占领的每一寸领土。

我们敦促国际社会，尤其是和平进程的共同发起者以及那些珍视和平的人采取行动，制止这些屠杀和这一野蛮行为，使以色列回到和平道路上。他们必须创造条件，使阿拉伯的和平倡议有真正成功的机会。它已得到全世界的支持，而且应该得到我们的支持。现在安理会应该在这一进程的最后阶段给予合作。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是纳米比亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

安贾巴先生（纳米比亚）（以英语发言）：主席先生，首先我要热烈祝贺你担任 4 月份安全理事会主席。

我们还要表示赞赏你的前任、挪威常驻代表干练地主持了3月份安理会的工作。

我要表示赞成南非常驻代表以不结盟运动的名义所作的发言。

先生，我们应进一步感谢你在你担任主席不久后就安排这个重要会议，特别是因为在外部世界看来，安全理事会或者不能，或者不愿意履行其《宪章》责任和确保它关于中东的各项决议和决定得到充分实施。由于人们认为安理会无所行动和有选择地实施其决议，而使它的信誉受到损害，这一点需要加以纠正。安理会关于中东和被占巴勒斯坦领土局势的各项决定和决议越来越多。然而，重要的不是数目，而是实施。我们特别要敦促安全理事会确保立即和无条件地实施第1402（2002）号决议。

我想回顾，中东危机的最新恶化是由于以色列现总理挑衅性地在2000年9月28日访问谢里夫圣地。今天，他显然已成功削弱了在实现和平方面取得的大部分成就并阻止了和平进程的进一步发展。

以色列通过重新占领巴勒斯坦领土而扩大其非法占领，这令人严重关切。在这个过程中，正在犯下大量违反人权和国际人道主义法的行为，包括对《日内瓦第四公约》的严重违反。此外，以色列占领军正在继续进行法外杀人，并大规模的摧毁巴勒斯坦人的住房和其他财产。国际社会，特别是安全理事会不应对此视而不见，而应对以色列施加一切压力以确保停止这些非法行动。所有的暴力行动，包括自杀爆炸和对无辜平民使用武力都必须加以谴责。

巴勒斯坦人民有不可剥夺的自决权。他们有权建立自己的有生存力的国家，正如以色列宣称它有存在的权利并希望与其邻国在安全和国际公认的边界内和平共处。巴勒斯坦人民还有权选择自己的领导人。以色列目前正在企图迫使巴勒斯坦人民的合法领导人阿拉法特主席离开巴勒斯坦，对这种企图应该以应有的蔑视加以拒绝。

我国代表团呼吁双方遵守安全理事会第1402（2002）号决议并不拖延地实施该决议。目前的暴力持续越久，就越难以为和平建立必要的信任。我们还呼吁以色列接受沙特阿拉伯的阿卜杜拉王储的建议，他的建议得到阿拉伯联盟的通过。它为目前的局势提供了一条出路。

我国代表团坚定地相信，在该区域安排国际观察员将是监测局势和缓和双方之间紧张关系的一个宝贵机制。因此，安理会应继续探讨这种做法。

最后，我国代表团想重申，解决中东危机的唯一办法是在安全理事会第424（1967）和338（1973）号决议的基础上通过谈判和平解决。国际社会，特别是安全理事会应采取一切必要的具体行动来实现这个目标。继续对占领下的一个民族进行屈辱并把它的反对外国占领的合法斗争降低到仅仅是恐怖主义的地位不符合在中东实现持久和平的利益。应该结束作为目前危机核心的对巴勒斯坦的占领。

主席（以俄语发言）：我感谢纳米比亚代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议会就座并发言。

本迈希迪先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：先生，让我首先表示，阿尔及利亚代表团愉快地看到你在4月主持安全理事会的工作。让我还对你一贯在所有方面以值得赞赏的方式履行主席职责表示满意，我相信所有会员国对你同样赞赏。

我还想感谢你对阿拉伯集团和不结盟运动提出的举行一个关于巴勒斯坦严重局势的紧急会议的要求作出迅速反应。我还想感谢挪威的科尔比大使在特别繁忙的3月期间出色地主持了安理会的工作。

上周对亚西尔·阿拉法特主席的未遂的刺杀企图暴露了刺杀伊扎克·拉宾总理的人的政治继承人的真实用心：他们试图扼杀和平进程及其结果，即建立一个巴勒斯坦国。

阿尔及利亚强烈谴责以色列加剧对巴勒斯坦人民和巴勒斯坦权力机构的军事行动，它赞扬巴勒斯坦人民和以阿拉法特主席为首的合法领导人进行了英勇的抵抗，他们在以色列占领军的犯罪行为面前所表现的坚定和坚持精神应该得到所有人的支持和赞赏。

国际舆论不能再对巴勒斯坦人民的悲剧无动于衷，巴勒斯坦人民面对一个在军事上占优势的敌人所发动的嗜血攻击面前难以自卫，而这个敌人的行动完全不受法律约束并对国际法表现了公然的蔑视。

今天，发言者特别呼吁安全理事会就它本身的决定和以色列的非法行动采取坚定立场。我们还需要等多久才能看到安全理事会决定放弃双重标准作法？这种做法使它无法履行其职责，立即就国际和平与安全采取紧急行动。这个问题关系到安理会的信誉以及和平进程共同赞助国的道义权威。

阿尔及利亚在最近几个月多次在安理会发言，将巴勒斯坦局势描述为战争，要求实施国际人道法有关条款，特别是关于战时保护平民的日内瓦第四公约。因为以色列政府领导人最近已公开宣布他的国家处于战争状态，有必要采取紧迫措施结束当前对巴勒斯坦人民的种族屠杀，并按照法律摆出围绕以色列占领部队所犯战争罪行的事实；上述法律基础已经得到明确的确立。

关于巴勒斯坦和整个地区的未来，目前明显的是，阿里尔·沙龙想在以色列和巴勒斯坦社会之间建立一道血和仇恨的屏障。另外，他还在国际支持下以其令人厌恶的手法力求在阿拉伯各人民和美利坚合众国人民之间设立一道误解的屏障。安理会必须对此方案的目的和用心提出质疑。

阿尔及利亚呼吁国际社会承认巴勒斯坦局势的特别严重性，拒绝以色列人试图在巴勒斯坦人民的解放斗争和国际恐怖主义之间建立的联系。这两种局势之间的根本区别在于，那些以为国捐躯方式面对以色列国家恐怖主义的年轻巴勒斯坦人死于他们自己的被占土地上。

最后，国际社会已经在众多场合宣布，大规模毁灭性武器不应落入不负责任者之手。今天，阿尔及利亚想表示它对于以色列占有令人生畏的核武库表示其深重、合法和有根据的关注；它有愧于被描述为一个负责的国家。根据世界在最近几天所目睹的事件，针对阿拉伯国家动用此核武库的风险已经不再是单纯的学术猜测。

主席（以俄语发言）：我感谢阿尔及利亚代表对我讲的客气话。

我名单上下一位发言者是孟加拉国代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：就在我们讲话的时候，巴勒斯坦的战争正硝烟弥漫，这是一次由一支强大的军事机器针对整个平民人口进行的战争。它造成可怕的残杀、激化了占领和加深了痛苦。

孟加拉对此表示严重关注。其实世界其他国家也同样。我们关心的是安全理事会的规则被忽视，甚至被嘲弄。遭受入侵的人民转向安理会求得保护。如果安理会在这种呼吁面前有负于他们肯定有损于对体制的信任；这对任何人都无益处。

我们还关注该地区和以外持续流血会进一步煽起情绪。它会导致局势滑向危机和各主要决策方对它失去控制。远离此处的社会的稳定也会受到威胁。我们对所有这些乃至更多表示关注。我们深感不安的是，我们各人民给予重大寄托的联合国各机构无法快刀斩乱麻地处理这一难于应付的僵持局面。

我们更加感到悲哀的是，双方现在比以往对实现最终解决的前景具有广泛一致。这包括分别建立一个以色列人的国家和一个巴勒斯坦人的国家。但是人们对这一前景的一致认识并未推动和平事业。以色列对拉马拉和其他城市的最新入侵有可能破坏已经取得的一切进展。正是本着这一精神，孟加拉国总理卡莉达·齐亚夫人呼吁以色列军队从拉马拉和其他被占领土迅速撤离。

我们打破平庸并建立实施国际决定的有效机制的时机确已经到来。我指的是安全理事会第 1397 (2002) 和 1402 (2002) 号决议。为此目的派遣一支国际部队的想法值得认真探讨。必须遵循特内特方案和米切尔建议。它是实现持久和平的唯一道路。安理会和“四国集团”应当强化实现这些目标的努力。正如南非以不结盟运动主席身份所表示的，我们认为安全理事会向以色列和巴勒斯坦派出的特派团会大大有助于稳定局势。我们或许还可以考虑在安理会授权下由秘书长出访该地区。我们目前的处境已经无法轻易放弃任何备选方案。

我们目睹该地区人道主义法准则受到践踏，这使人心情非常沉重；此地区产生了人道行为的三大模式——伊斯兰教、基督教和犹太教。今天那里发生的一切同所有人们接受的价值准则截然相反，它阻碍了联合国宪章及其宗旨所代表的一切。这不能也绝不当再继续下去。世界能够并且必须立即进行干预。

在我现在讲话使用的语言——英语——中，“新耶路撒冷”始终意味着希望的复兴。我们不妨就让它保持这个含义。

主席 (以俄语发言)：我感谢孟加拉国代表对我讲的客套话。

我名单上下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

维多多先生 (印度尼西亚) (以英语发言)：先生，我首先就你在安理会审议对我们所有人具有至关重要意义的问题时刻担任主席表达我和我的代表团的祝贺。你的得到证实的外交技能让我们放心，我们的协商会产生积极结果。

我还要向你的前任，挪威的奥勒·彼得·科尔比大使阁下表示我们深深的赞赏，他以典范的方式指导了安理会上月份的工作。

本次会议的召开是要解决造成在被占巴勒斯坦领土出现的不可容忍的战争状态局面。此种事态发展只能为该地区造成严重后果。其影响波及整个世界。

印度尼西亚政府于昨天发表声明，强烈谴责以色列对巴勒斯坦的军事入侵和针对阿拉法特主席人身的所做所为。的确，这种站不住脚的政策对阿拉法特主席的个人安危构成严重威胁，也对整个中东和平进程的未来构成威胁。另外，印度尼西亚认为无法接受的是，占领国以恐怖主义问题作为破坏巴勒斯坦合法事业的借口，为其军事行动提供理由。

安理会在对此局势作出反应时通过了第 1397 (2002) 号决议，它正确指出问题的症结所在，即通过想象中在该地区创建和平和承认巴勒斯坦人自决的不可剥夺权利；按照此设想，以色列和巴勒斯坦两个国家在安全和受到公认的边境内共同生存。由于安全理事会通过了第 1402 (2002) 号决议，该决议得到加强。令人遗憾的是，这些决议仍然未得到执行。因此，我国代表团坚信，安全理事会必须立即采取必要措施，建立一个明确机制，保证充分执行这些决议。

鉴于目前悲惨事件的发展，鉴于军事行动永远不可能促进持久和平，和平确实是一项具有挑战和艰难的工作。因此，我国政府重申，我国支持进行一切外交努力，促进各当事方恢复政治对话，恢复和平进程。在这方面，我们完全支持在贝鲁特举行的第十四次阿拉伯联盟首脑会议发出的和平信息。应该再次重申，实现持久和平，就必须执行安全理事会第 242 (1967) 号和第 338 (1973) 号决议和土地换取和平原则。这是结束以色列对阿拉伯领土占领的唯一可行办法。

鉴于当地危急的形势发展，鉴于安理会正在进行审议，整个中东地区正面临严重考验：或者采取行动，结束暴力，开始推动和平进程，或者进一步滑向暴力深渊。因此，在现阶段，最紧急的办法是，安全理事会采取一切可行步骤，特别是授权在巴勒斯坦被占领土紧急部署一支国际安全部队，迅速结束这场冲突。

最后，我谨重申，必须同时处理政治和安全问题，以便在中东实现全面、公正和持久和平。

主席 (以俄语发言)：我感谢印度尼西亚代表对我的赞扬。

发言名单上的下一位发言者是摩洛哥代表，我请他在安理会议席就座并发言。

梅德里克先生 (摩洛哥) (以阿拉伯语发言)：主席先生，我谨祝贺你担任安理会本月主席。我还谨祝贺你的前任——挪威代表，祝贺他在3月份所作的努力。

安全理事会在通过第1402(2002)号决议四天之后举行这次会议。在这四天里，巴勒斯坦被占领土局势更加恶化，更加悲惨。以色列对巴勒斯坦人进行集体屠杀，包围他们和他们的家人。巴勒斯坦人被迫在医院的院子里掩埋死者。局势已经到了任何人——无论其倾向——都无法接受的程度。局势已经发展到威胁国际和平与安全的程度。

安全理事会必须最终承担起它在这方面的责任。安理会必须要求沙龙停止杀戮，要求他的政府停止使用武力，停止执行报复政策，这种政策只能使该地区各国人民进一步遭受苦难，首先是使以色列人民遭受苦难。

目前的局势正在考验联合国以及特别是安全理事会的信誉。安全理事会所有常任理事国核准通过的决议仍然是一纸空文，这难道是合理的吗？以色列拒绝执行或遵守该决议。以色列占领军藐视国际人道主义法律，特别是《日内瓦第四公约》，难道这是合理的吗？以色列正在采取极端行动，对手无寸铁的巴勒斯坦人民进行集体惩罚，我们怎能无视——或者接受——这种政策？这种行径是不能令人接受的，全世界每天都有成千上万的人在抗议，他们表达的就是这种心声。

昨天，穆罕默德六世国王陛下以伊斯兰会议组织耶路撒冷委员会主席名义呼吁国际社会迅速进行干预，制止局势不断恶化。取得这种结果的最好办法是派遣一支部队，将配备精良武器的军队与巴勒斯坦居民隔离开来，巴勒斯坦居民拥有的唯一武器是他们继续反对占领的决心。现在急需这种国际存在，以制止正在推行的杀戮政策，制止暴力和反暴力的恶性循环。

全世界许多人都要求派遣一个第三方进行干预，以确保将以色列军队与巴勒斯坦人民隔离开来，以摆脱目前的僵局。最近，我曾以阿拉伯国家集团名义在安理会发言，谴责任何来源的恐怖主义。今天，我再次重申这一立场，因为这种立场不是目前局势所决定的。这种立场来自阿拉伯文明，来自主张宽容的伊斯兰教义，伊斯兰教反对暴力，主张对话、谈判和人类共存的逻辑。

剥夺一个民族的日常生活需要，剥夺其儿童上学和接受基本医疗照顾的权利，践踏其尊严，这只能促使年轻人不顾一切，包括牺牲他们的生命。

我们不应感到惊讶，亚西尔·阿拉法特会准备牺牲自己来维护其尊严和巴勒斯坦人民的尊严，他是巴勒斯坦权力机构的主席，是巴勒斯坦民族特征的象征，以色列正在利用一切手段来使他孤立于其人民和外部世界，包括切断他的电力、粮食供应、以及医疗保健。对我们大家都极为危险的目前局势使在《联合国宪章》之下致力于让后代免遭战祸的各国和各国人民蒙羞。

面对一项旨在压制整个巴勒斯坦民族声音并剥夺其合法权利的政策，世界不能袖手旁观。面对以色列的种种做法——即杀害无辜人民以及数以百计的大规模逮捕，全世界不能袖手旁观。

今天的安理会会议是至关重要的。实际上，它具有历史重要性。鉴于该区域各国人民——特别是每天正在遭受占领及其所造成的痛苦之害的巴勒斯坦人民——的愿望，摩洛哥王国向安全理事会这个被委托维持国际和平与安全的联合国主要机构发出呼吁，并敦促它采取必要的具体措施，制止以色列政府在巴勒斯坦领土上的专断和不负责的政策。以色列必须立即撤出军队，解除其对阿拉法特主席的围困，并在他和以色列总理阿里亚·沙龙之间开始对话，以便制止暴力并恢复谈判，以期根据国际法实现公正、持久和全面地解决中东局势。

摩洛哥依然准备参与旨在使该区域摆脱目前僵局的任何和一切努力或主动行动。目标就是给该区域

各国人民带来希望：他们的合法权利、安全、和平与谅解能够得到保障。

主席（以俄语发言）：我感谢摩洛哥代表对我所说的友好的话。

我的名单上的下一位发言者是伊拉克代表，我请他在安理会议席就座并发言。

卡泽先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我谨再次感谢你迅速作出反应，召开安全理事会本次紧急会议来审议包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的日益严重的局势。

2002年3月30日，安理会通过第1402（2002）号决议。尽管该决议软弱，而且与犹太复国主义实体对巴勒斯坦人民所犯下的战争罪行和其它非人的罪行不相称，但该实体的代表在安理会一通过该决议就进行批评并公开表示反对。当天晚些时候，犹太复国主义占领军队对巴勒斯坦人民及其领导层发起全面的攻势，迄今仍在继续。它还拘留大量巴勒斯坦领导人和其他巴勒斯坦人。它对基督教和伊斯兰教的圣地进行侵犯。

犹太复国主义实体的代表在理论上对安全理事会决议的立场，以及他的政府实际采取的血腥的侵略立场体现出下列情况：犹太复国主义实体缺乏对安全理事会决议的尊重；没有对《联合国宪章》第二十五条的规定作出承诺；完全无视和不尊重许多国家对它发出的停止其侵略行径的所有呼吁；根本不遵守承诺和国际协定，而且没有对任何形式的文明道义行为作出承诺；充分暴露其恐怖主义、种族主义实体的真正嘴脸。

犹太复国主义实体和美利坚合众国企图通过宣称自卫权利来为犹太复国主义实体的罪恶行动辩护。这种毫无根据的辩解没有任何法律基础，违背国际法院对国家能够单独或集体地行使这项权利的条件所作的解释。它们的这项企图是为了把这项法律原则转变成为一个政治工具来为侵略行径辩解，在全世界面前，犹太复国主义实体每天厚颜无耻地犯下的正是这

种侵略行径。它继续以自卫为借口，杀害和屠杀巴勒斯坦人民，并使他们挨饿。结果是，该实体实际上正在破坏《联合国宪章》所规定的基本法律原则以及已确立的其它国际法原则。

某些西方国家，特别是美利坚合众国三年来提出人道主义干预主张，为其在获得或没有获得安全理事会批准的情况下在世界一些地区采取的军事行动辩护。它们把这种行动说成是保护人权和基本的人道主义法准则。

今天，犹太复国主义实体正违反所有国际人权文书，并且正用坦克践踏《1949年日内瓦第四公约》及其1977年两项附加议定书。该实体杀害了数百平民，残忍地处决了许多其他人，以及拘留了数千名巴勒斯坦青年，其中许多人仍然下落不明。该实体对巴勒斯坦平民实行包围，使他们挨饿，并且发动一场战争。该实体还完全摧毁了巴勒斯坦权力机构的基础设施。该实体坚持其鲁莽做法，而国际社会却对此保持沉默。该实体甚至摧毁医院和穆斯林及基督教礼拜场所，甚至达到巴勒斯坦不能埋藏其烈士的地步。

现在产生的问题是，为什么这些国家没有进行干预，以便保护在巴勒斯坦一再受到侵犯的人权和国际法基本原则。这难道不是这些国家推行的双重标准政策——安理会采取的一样政策——的充分明证吗？

犹太复国主义实体是一个对世界和平毫无兴趣的自私的种族主义政权。它极力破坏人类文明在法律、经济和社会各方面建立起来的东西。该实体对自上个世纪初以来在中东播下恐怖主义的种子负有历史性责任。它迄今为止坚持推行所有形式的恐怖政策。

安全理事会会有一个历史性的机会证明，安理会能够迫使犹太复国主义实体遵守《宪章》。因此，安理会今天必须肩负起对该实体的责任，以期执行国际合法性决议，并且结束不断升级的犹太复国主义侵略，以及立即地、无条件地解除对巴勒斯坦人民及其坚持斗争的总统亚西尔·阿拉法特的包围。

主席（以俄语发言）：我感谢伊拉克代表的发言和对我说的客气话。

我名单上的下一位发言者是毛里塔尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

乌尔德·德达什先生（毛里塔尼亚）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先代表我国代表团祝贺你担任本月安全理事会主席。我们感谢你召开本次公开会议。我们还要感谢你的前任、挪威大使彼得·科尔比出色地主持了上个月安理会的工作。

几天前，安理会审议了以色列部队重新占领巴勒斯坦权力机构领土、其野蛮做法和包围抵抗运动英雄亚西尔·阿拉法特总统所造成的严重局势。安理会通过了第 1402（2002）号决议，该决议要求以色列根据以色列和巴勒斯坦双方之间签署的协定撤出巴勒斯坦权力机构控制下的所有领土。决议还要求以色列解除对亚西尔·阿拉法特总统的包围，并且返回谈判桌。这表示安理会有责任在维持国际和平与安全中发挥充分作用。安理会必须比以往任何时候更要肩负起责任，并且根据其《宪章》规定的任务履行其职责。

对被占领土巴勒斯坦人民实行的窒息性包围使无辜妇女、儿童和老人的生命遭到不幸的人道主义灾难，应该以一切手段拒绝和抵制这种做法。我国要求以色列军队立即、完全撤走，恢复马德里框架，以及无条件地执行所有国际合法性决议，特别是安全理事会第 242（1967）和第 338（1973）号决议。

我还要重申，国际观察员需要保护手无寸铁的巴勒斯坦人民。毛里塔尼亚政府和人民表示完全声援正在为争取其合法的不可剥夺权利而斗争的兄弟的、英勇的巴勒斯坦人民，并且充分声援亚西尔·阿拉法特总统领导下的巴勒斯坦权力机构，愿上帝保佑他。

阿拉法特总统在被包围和缺水断电的情况下被一再要求采取进一步措施；这是完全无视阿拉伯和伊斯兰感情。这一威胁整个地区和平与安全的严重恶化局势要求安全理事会立即采取措施，以执行其各项决

议，特别是安理会上星期六通过的第 1402（2002）号决议。

主席（以俄语发言）：我感谢毛里塔尼亚代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

戈皮纳坦先生（印度）（以英语发言）：常驻代表卡姆莱什·夏尔马大使本来很希望 3 月 29 日发表我们在此项目下拟定的发言。他那天晚上未能与会，而且鉴于他今天不在城里，他已授权我代表他发言。

我要首先代表我国代表团对看到主席先生你主持本月份安全理事会审议工作深表赞赏。我祝你担任主席取得圆满成功，并向你保证我国代表团将予以最充分的合作。我们还要感谢挪威代表团有效指导三月份安理会工作。

我国代表团赞成南非常驻代表库马洛大使今天早些时候以不结盟运动主席身份在安理会所作的发言。我们已经在安全理事会 3 月 29 日召开的紧急会议就这个项目进行的辩论中发言。因此，我们今天的发言仅仅力求提供一些有关我国对中东危机的立场的额外内容。

印度外长尊敬的贾斯万特·辛格在过去两天中会晤了亚西尔·阿拉法特主席和以色列副总理兼外交部长西蒙·佩雷斯。他表达了印度对最近事态的深切苦恼，要求双方执行安全理事会第 1402（2002）号决议，该决议责令双方有效停火和撤离，立即停止一切暴力行径，并同联合国特使辛尼进行充分合作。

贾斯万特·辛格部长告诉佩雷斯副总理，以色列监禁阿拉法特主席，几乎把他禁锢起来，这使得困难更为复杂而非缓解，使得实现和平的任务更加困难。外长告诉阿拉法特主席，印度认为他是巴勒斯坦建国的象征，并对他的安全和健康感到关切。局势必须得到遏制和控制。双方已经有大量无辜平民被杀害，必须制止这种现象。局势令人悲痛，情况到这般境地是不能接受的。印度在此需要时刻支持巴勒斯坦人民。

外长还告诉阿拉法特主席和佩雷斯副总理，印度随时准备尽力恢复西亚和平。

亚西尔·阿拉法特主席特使哈尼·哈桑今天上午在新德里拜会了阿塔尔·贝哈里·瓦杰帕伊总理。阿拉法特主席对印度一贯给予他和巴勒斯坦事业以及巴勒斯坦人民的支持表示赞赏。瓦杰帕伊总理对阿拉法特秩序的健康和福祉表示关切。他强调，印度对目前局势深感不安，并随时准备尽力致力于该区域的和平。

最后，我要引述贾斯万特·辛格 4 月 1 日访问中国期间在上海发表的声明。外长在谈到中东局势时说，

“阿拉法特主席代表着巴勒斯坦人民的权威。这样对待阿拉法特主席就是剥夺巴勒斯坦人的建国意识。这种情况必须得到制止。恐怖主义行径也必须得到制止。暴力招致暴力不是答案。联合国安全理事会第 1397 (2002) 号决议责令以色列和巴勒斯坦维持和平。这是强制性决定。同样，这方面的所有其它协定，即特尼特计划、米切尔报告、联合国安全理事会第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议以及以土地换和平，都可推动和平进程。这不仅仅是中东问题，而且也是一个更大的全球问题。”

对此我只要补充一点，即必须立即有效执行安理会在 3 月 30 日凌晨通过的第 1402 (2002) 号决议。我们要求安全理事会同有关各方合作，以便制止暴力，争取立即恢复对话和谈判，以便实现该区域各国的和平与安全。

主席 (以俄语发言): 我感谢印度代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是哥斯达黎加代表。我请他在安理会议席就座并发言。

尼豪斯先生 (哥斯达黎加) (以西班牙语发言): 主席先生，请允许我在发言伊始祝贺你在此国际和平与安全的重要时刻担任安理会主席。

我谨以临时秘书身份代表里约集团 19 个成员国发言。

里约集团成员国深感关切地注意到最近中东的事态发展。在这方面，我所代表的本集团坚信，只有通过庄严载入国际法的和平解决争端手段才能实现巴勒斯坦人和以色列人之间的和平，并声明，第一，本集团欢迎安全理事会通过第 1397 (2002) 和 1402 (2002) 号决议，在这两项决议中，安理会回顾了以前各项有关决议，重申了对中东这一区域的认识，以色列和巴勒斯坦两国必须在安全和承认的边界内和平共处。

第二，里约集团对阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹王储殿下的和平倡议表示满意，该倡议带来了新的和平希望，表明该区域各国关系正常化是可取的。

第三，本集团坚决要求中东持久和平进程有关各方尽可能做出最大政治努力来执行安全理事会的提议。

第四，本集团吁请冲突各方立即停止一切暴力和骚扰行径而无论起因如何，包括一切恐怖主义行径和各种挑衅、煽动暴力和破坏。

在目前情况下，冲突各方应立即无条件遵守安全理事会最近的各项决议，采取首要步骤制止暴力和破坏的循环升级，采取具体措施重建信任，并同秘书长和负责重新启动和平进程的四位特使所做的各项努力充分合作。

正如秘书长明智指出的那样，各方都应扬弃战争和破坏的逻辑，接受和平和进步的逻辑。

主席 (以俄语发言): 我感谢哥斯达黎加代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是阿曼代表。我请他在安理会议席就座并发言。

哈桑先生 (阿曼) (以阿拉伯语发言): 阿曼常驻代表本来要亲自发言，但不幸的是，他不得不离开几分钟。他不久就会回来。

首先，请允许我代表我国代表团热烈祝贺主席先生你本月份主持安理会。我们信任你的外交技巧及其友好贵国俄罗斯联邦采取的立场，这将使安理会能够实现预期目标，主要是维持国际和平与安全。我要祝贺你的前任、挪威大使彼得·科尔比先生和挪威代表团成员出色地指导了上个月安理会的工作。

主席先生，我国代表团还要感谢你和安理会其他成员接受阿拉伯集团的要求，召集了这次紧急会议，审查被占领阿拉伯领土，尤其是巴勒斯坦的局势。我们相信，这次会议将导致具体的结果并通过可能得到执行的决议。

无须指出，这次会议的举行并不是偶然的。它是针对被占领阿拉伯领土不断演变的极其危险的局势而举行的。这次会议的举行也是由于以色列拒绝执行安全理事会最近的第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议，不尊重停火，拒绝撤出被占领土，也不解除对阿拉法特主席的围困。这并不令人吃惊，这不是巴勒斯坦人民第一次、第二次或者第三次呼吁国际社会提供保护，使其免遭以色列野蛮行径的侵害。安理会过去未能作出回应，导致今天必须举行这次会议。依照《宪章》，安全理事会有责任制止目前导致城镇和村庄被围困，一些人被杀害，整个民族陷入恐惧和隔离状态的局势。

最近通过了两项重要的决议，即第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议。这两项决议要求当事双方停止采取暴力行为，回到谈判桌。

以色列与以往一样对这些决议置之不理。事实上，第 1402（2002）号决议一通过，以色列就加紧重新占领巴勒斯坦领土，将更多的部队部署到西岸其他地区，包括伯利恒、盖勒吉利耶、图勒凯尔姆、纳布卢斯、杰宁和其他阿拉伯地区，它们已成为以色列军队与一个未武装的遭围困民族之间对抗区域的战场。以色列正企图以一切手段来消灭这些被围困的人。这就是以色列对安理会决议的回应。安理会准备对这一局势采取什么行动？当一个国家不遵守安理会决议，

事实上无视和蔑视这些决议，对它们置之不理的时候，安理会准备怎么做？

我们再次呼吁安全理事会完全承担起它的责任，正视这一局势，将它视为对国际和平与安全的威胁，认真对待它的责任，真正寻求以它在导致通过其他决议和成立后续监测机制以及设立委员会的其他情况中所表现出的同样决心来执行它的决议。我们吁请安理会听取英勇的巴勒斯坦人民的要求，他们正勇敢地抵御以色列占领者，他们遭受着诸如集体惩罚等野蛮行为和实际消灭他们的企图。因此，我们吁请安理会确保切实执行所通过的反对以色列所采取行动的所有决议，考虑找到具体措施来真正保护巴勒斯坦人民免遭以色列军队暴行的可能性。

安理会的信誉在今天经受着比以往任何时候都更大的考验。必须以同对待它国一样的标准来要求以色列；否则就会出现这样一种情况：出现两种截然不同的行为方式——一种习以为常的现象，而且它严重损害了安理会的信誉。

必须明确的一点是，巴勒斯坦领土正遭受占领，巴基斯坦人民在占领之下苦苦挣扎，必须得到国际法，包括 1949 年日内瓦四公约和第 242（1967）和第 338（1973）号决议的保护。所有这些国际文书和决议事实上已经通过；它们已经存在。但是结果如何？今天，一个民族的自决权和生活在和平中的权利在哪里？我们呼吁安理会，尤其是常任理事国履行它们的职责，以一致的声音向以色列发出一个信息，告诉它它不能超越法律或国际法规。以色列必须撤出所有被占领的巴勒斯坦城镇和村庄。它必须立即停止对巴勒斯坦权力机构和阿拉法特先生的围困。阿拉法特先生是巴勒斯坦人民及其英勇斗争的象征和最高代表。这是切实执行具有国际法效力的各项决议的唯一办法。

我国将以它同美国的关系中一直存在的友好和坦诚态度说几句话。我们担忧美国的立场。美国没有以谴责巴勒斯坦行为的同样严厉态度来谴责以色列。美国领导人继续呼吁阿拉法特先生作出更大

的努力来谴责暴力和恐怖行为，而与此同时，阿拉法特先生的行动自由却受到以色列安全部队及其野蛮行为的严厉限制。怎么能指望他制止面对以色列占领的巴勒斯坦人民在绝望中采取的行动？我们呼吁国际社会、安全理事会，尤其是对以色列具有各种影响力的美国——施加各种影响，以维护巴勒斯坦和以色列人民的利益，使实地的局势得到清楚、公开和平衡的了解。和平现在是，而且今后仍然是解决该区域冲突的唯一可行道路。必须在尊重国际法和现行和平进程的范围内，特别是在最近在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议上宣布的和平倡议的范围内实施政治解决办法。

最后，我国代表团与所有热爱和平的国家一道希望，安全理事会将能够结束狭隘的政治考虑，而履行它保护国际和平与安全的责任。安理会的努力必须用于保护被占领的和受专横行为之害的民族的安全。

主席（以俄语发言）：我感谢阿曼代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是巴林代表。我请他在安理会议席就座并发言。

布阿莱先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：先生，我首先愉快地祝贺你担任安理会本月主席。我们祝你在你的工作中取得一切成功。我们还想感谢你的前任挪威大使对安理会工作的非常明智的指导。

巴勒斯坦领土中的局势继续日益恶化。以色列加剧了对巴勒斯坦人民的侵略，入侵了巴勒斯坦权力机构的大部分领土以摧毁其基础结构，而这些基础结构是耗费巨额资金建立的。此外，由于无理轰炸和对一个其手中的唯一武器是结束以色列占领的决心的人们使用过度的武力，而在青少年、妇女、儿童和老年人中间造成越来越多的受害者。以色列继续围困巴勒斯坦城市，使其居民陷于饥饿，并不经审判杀人。这种侵略政策还以巴勒斯坦权力机构主席和巴勒斯坦人民的活的象征亚西尔·阿拉法特的总部为目标。没有人知道占领国以色列的恐怖主义行动将如何结束。

以色列军队阻止伤者被送到医院，向救护车开枪，以及使它们无法到达其目的地，这些做法违反了1949年的《关于战时保护平民的日内瓦公约》，而该公约是国际人道主义法的基础。《公约》第3（1）中规定

“在一切情况下均应人道地对待没有积极参加敌对行动的人，包括放下武器的武装部队成员和由于疾病、受伤、拘禁、或任何其他原因而脱离战斗的武装部队成员。”

更严重的是，以色列阻止居民埋葬其亲人，其中几个人是几天前殉难的。这违反了伊斯兰教的戒律并构成对所有国际人道主义法律和准则的公然违反。

以色列占领军一直在犯下的行为只能被称为是21世纪的战争罪行。在千年首脑会议上，国家元首和政府首脑们谋求使本世纪成为一个和平、安全和平静的世纪。然而，以色列现政府使所有那些理想化为灰烬，而使暴力和国家恐怖主义的语言成为以色列占领国的有系统的政策和做法。

以色列总理在他自己的行为方式中找不到一种与在贝鲁特首脑会议上通过的阿拉伯和平倡议进行合作的方式。他只能找到国家恐怖主义，而他正在利用国家恐怖主义来破坏和平进程。以色列对作为巴勒斯坦斗争的象征和巴勒斯坦人民当选主席的阿拉法特主席所采取的做法是非常危险的。由以色列所实行的国家恐怖主义只会给整个地区带来毁灭。这正是以色列政府试图做的事。国际社会必须结束以色列的侵略以避免一场灾难，因为这样一场灾难对该区域和整个世界的影响将是无法挽回的和难以衡量的。

最后，我们呼吁巴勒斯坦领土内的占领国以色列做以下几件事。第一，它必须遵守1949年的《日内瓦第四公约》的条款和国际人道主义法原则和国际人权法。第二，它必须立即和无条件地撤出所有巴勒斯坦城市和村庄，包括拉马拉和巴勒斯坦权力机构的临时总部，并取消对权力机构主席所实行的围困。第三，它必须解除在所有被占领土中，包括伊斯兰教和基督教圣地和教堂中对巴勒斯坦人民实行的封锁。第四，

它必须实施安全理事会所有有关决议，特别是第 1397（2002）和 1402（2002）号决议。

这将要求安理会采取有效行动以使以色列遵守其决议，而这些决议目前继续是一纸空文。安理会必须重申，如果以色列不结束对巴勒斯坦领土和其他被占领土的占领，该区域将永远也无法享受平静或和平。国际和平与安全将受到经常的威胁。因此，安全理事会必须履行其根据《联合国宪章》所承担的责任。安理会有义务利用一切可能的手段对侵略国以色列施加压力，结束其对阿拉伯领土的占领。

我们呼吁安全理事会立即派遣国际观察员保障对巴勒斯坦平民的保护。除非安理会履行其责任，否则，历史将不会承认安理会的适当作用。此外，在国际和平与安全受到威胁时安理会继续处于瘫痪状态是不能接受的，因为安理会有义务维持国际和平与安全。

主席（以俄语发言）：我感谢巴林代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是苏丹代表。我请他在安理会议席就座并发言。

埃尔瓦先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：先生，我高兴的祝贺你和你的友好国家担任本月份安全理事会主席。我们也欢迎挪威的彼得·科尔比大使和他的代表团在主持安理会上月工作期间所做的优秀作品。

这是安全理事会在不到5天之内第二次审议在巴勒斯坦各被占领土日趋恶化的关键局势。这些领土正经历着局势的危险升级。占领国以色列正在继续屠杀并针对手无寸铁的巴勒斯坦人民犯下战争罪行和种族屠杀。这是在光天化日之下和全世界完全了解的情况下发生的，世界在电视屏幕上目睹着滥用武力、有组织的杀害无辜公民、用坦克和军事车辆孤立巴勒斯坦城镇、占领巴勒斯坦权力机构总部—亚西尔·阿拉法特主席的总部以及切断水源和供电；这是不道德、非人道和前所未有的措施。阿拉法特主席被包围在一个单独房间里。

如果我们有一份以色列所犯下的所有侵犯人权的案例清单，我会十分感激。世界目睹了以色列在圣迹、清真寺和教堂犯下的入侵行径，和对运送伤员的救护车进行的攻击。此外，以色列还不允许埋葬死者。拉马拉医院不得不在其庭院的公墓埋葬死者；这一情景也出现在世界范围的电视屏幕上。

全世界现在都注视着安理会，等待它的反应并看一下这些决议是否得到实施；这种入侵是在公然违背《联合国宪章》、国际人道主义公约和日内瓦第四公约的情形下发生的。

因为以色列继续蔑视国际社会的意志，安全理事会有责任针对以色列迅速采取行动，因为其侵略行径已经超出一切界线。就在此刻，以色列正试图不顾所有国际决议占领纳布卢斯市，这是其侵略的扩大。

安理会负有首要道义责任，制止暴力和以色列占领军对无辜和手无寸铁的巴勒斯坦平民滥用武力，此责任是联合国宪章所提出的。安理会有提供紧急保护的义务，手段是通过派出国际部队监督安理会第 1402（2002）号决议所要求的以色列撤出。

我们已经看到安理会多次召集会议和通过关于保护平民的决议和主席声明。许多国家要求尊重人权和保护冲突地区的平民，并将它作为其外交政策的优先事项。这些国家为什么现在一言不发？我们现在怎么听不到它们的声音？有些国家甚至在为以色列的行为开托，它的行径同种族屠杀没什么两样。

我们所面对的是平民，特别是妇女、儿童和老年人忍受最恶劣虐待和压迫的明显事例。它要求安理会根据众多国家表达的意志采取行动：迅速采取行动保护巴勒斯坦平民。如果安全理事会不迅速行动和履行其职责，它实际上是拒绝遵守宪章的义务。

战争罪犯阿里尔·沙龙通过向巴勒斯坦人宣战和将巴勒斯坦权力机构合法主席阿拉法特主席当作敌人的作法断然拒绝了安全理事会第 1402（2002）号决议；这是在贝鲁特最近召开的阿拉伯首脑会议之后发

生的，它表明阿拉伯人通过采纳阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹王储的建议一致赞成和平。

以色列称阿拉伯人不要和平，它要求安全并承认其国家。而它的真正意图已经暴露，这就是流血。以色列对手无寸铁的巴勒斯坦人民使用压制和杀害政策，并再一次占领巴勒斯坦城市，通过将他们宣布为军事区的方式将其孤立，显然企图将该地区推向全面战争，其后果虽然目前无法知晓，但肯定会危及国际和平和安全。

以色列企图通过暴力获得安全，但是，只要它继续推行侵略和扩张政策，占领巴勒斯坦城镇，进行大屠杀，每天杀害巴勒斯坦人民，那么，这种安全就没有保障。暴力只会产生暴力。以色列说，它的犯罪行为的目标是打击恐怖主义或进行自卫，这种理由是错误的，是不能令人接受的。巴勒斯坦人民正在反击以色列国家恐怖主义，以结束以色列的占领。

我们中间有谁会不进行抵抗，接受占领和殖民主义？聚集在这里的所有国家人民的历史都反映了反对占领和殖民主义的斗争。真正能够保障以色列安全的是，根据安全理事会第 242(1967)号和第 338(1973)号决议，从所有巴勒斯坦和阿拉伯领土、叙利亚戈兰高地和黎巴嫩其他领土彻底撤出，让巴勒斯坦人民建立以圣城为首都的国家。这样，只有这样，该地区才能实现和平。

我们在这个讲坛上呼吁国际社会——特别是美利坚合众国、欧洲联盟和各热爱和平的国家——采取坚定立场，迫使以色列政府停止其对峙、杀戮和镇压政策。这项政策不能为那些不能令人接受的行动辩护。推行这项政策并不能使那些已经有权利的人实际上放弃这些权利。

最后，我们重申，苏丹支持巴勒斯坦人民，他们面对持续违反所有国际法律和准则以及违反启示宗教和人类道义的不正义和侵略行为，正在英勇地捍卫自己收复失土和恢复在国际社会地位的合法权利——我重复一遍，是合法权利。

主席(以俄语发言)：我感谢苏丹代表对我的赞扬。

发言名单上的下一位发言者是坦桑尼亚联合共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言)：首先，我谨表示，我国代表团加入南非常驻代表杜米萨尼·库马洛大使以不结盟运动名义作的发言。

今天，在我们举行会议之际，中东局势正在迅速恶化。自 2001 年 9 月以来，已经有 1 000 多巴勒斯坦人和 400 多以色列人死亡，其中多数是平民。死亡人数正在与日俱增。来自该地区的报道描绘的是一幅非常严峻的画面。

上个月，安全理事会举行紧急会议，于 3 月 12 日无异议通过了第 1397(2002)号决议。关于安理会要求各当事方做些什么，决议作了非常明确的规定。没有任何迹象显示，在遵守该决议方面有任何举动。相反，十分明显的是，巴勒斯坦权力机构被系统地摧毁，其领导人被困在自己的办公室内，几乎没有或完全没有任何服务。这种局势只会引起更大的愤怒、不满以及——至少可以说——屈辱。

3 月 30 日，安全理事会通过了第 1402(2002)号决议，除其他事项外，该决议在第 1 段“要求以色列军队撤出包括拉马拉在内的巴勒斯坦各城镇”。当地的局势却与此相反。更多的城镇被占领，人们不禁要问，等待被占领土的命运是什么。

如果分析该局势，就会发现：之所以要摧毁巴勒斯坦权力机构，是因为要彻底剥夺巴勒斯坦人建立自己国家的权利。以色列当局在目前的行动中只字未提这种权利，这就是这种结论的最好证明。《联合国宪章》规定了自决权利。任何阻挠都不能够影响一个民族解放自己并建立自治的决心。

暴力升级和巴勒斯坦权力机构控制地区遭到军事入侵，我国政府对此感到严重关注。入侵使辛苦累积的财产遭到广泛破坏，巴勒斯坦地区尤其如此。目

前正在对巴勒斯坦人民进行集体惩罚，这违反了本组织的基本信念。

我们以前在发言中曾经指出以色列当局过度使用武力问题。今天，这种情形更加严重。说委婉一点，我们都不需要强调指出双方不平等的武装力量。在向当事方发出呼吁时，必须考虑到这个现实。

我国政府强烈呼吁安全理事会紧急采取行动，阻止该地区正在发生的大屠杀。在提供安全各项要素的同时，必须明确地向巴勒斯坦人保证，立国是可行的，其国家将得到尊重，立国的日子不远。暴力或攻击行动不能解决巴勒斯坦问题，也不能保证以色列的安全。

我国政府认为，必须保证阿拉法特主席的权威和安全，只有这样，在解决这场危机方面才会有实际进展。在这个问题上，安理会不能模棱两可。

我国政府呼吁双方遵守安全理事会各项决议，尤其是呼吁以色列政府遵守这些决议，因为在目前的对峙中，它占了上风。归根结底，只有通过和平谈判才能找到这个历史冲突亟需的解决办法。因此，双方有责任紧急展现回到谈判桌前的政治意愿。仅仅在几个星期之前，似乎还存在着通过谈判解决的一线希望。现在，人们不知道这个希望是否已经破灭。

最后，我要重申我国政府支持秘书长科菲·安南先生及其为实现停火和和平解决冲突所作的不懈努力。这一局势要求安全理事会根据《宪章》第二十四条第一段和其他有关部分采取紧急行动。世界要求坚决行动，不能少于这一点。不应该再有不必要的生命损失，特别是平民。我们呼吁安理会利用许多文书，以恢复该地区和平。我们认为，主要角色应该享有充分的自由已成为解决的一部分。

时间极为重要，我们希望，人们将不会发现安理会不合格。应该为巴勒斯坦人制订行进图，以便给他们希望和决心。

主席（以俄语发言）：我感谢坦桑尼亚联合共和国代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是吉布提代表。我请他在安理会议席就座并发言。

奥尔埃耶先生（吉布提）（以英语发言）：主席先生，我要感谢你考虑到巴勒斯坦领土上的灾难和冲突，接通知后马上召开本次会议。自上星期四通过第1402（2002）号决议以来，局势不但没有改善，反而失控到令人震惊和危险的程度。国际义愤和不断要求克制、停火和立即撤军的呼吁被置若罔闻。以色列扩大了其战争，并且继续只对巴勒斯坦权力机构的基础设施和机构发动无情的军事进攻。用秘书长在星期一向安理会上发言时所说的话来说，“只有草率的乐观主义者才会说，最糟糕的事情过去了”。

我高度赞扬秘书长的勇气和就持续不断的混乱和流血发表的直截了当的、坦率的讲话。确实，第1402（2002）号决议是停止对该地区和平与安全赤裸裸危险的最好文书。

正如我们经常说的那样，我国谴责针对平民的一切袭击，不管是以色列人还是巴勒斯坦人。但是，在过去几天对巴勒斯坦领导人、巴勒斯坦人民、其安全基础结构和机构采取的那种恐怖行动令人难以想象。以色列做了一件令人不易忘怀的空前的军事蠢事。大规模以色列军事行动旨在扩大对巴勒斯坦控制下的所有领土的重新占领。

沙龙先生错误地炫耀军事实力，这可能破坏巴勒斯坦权力机构的基础设施和职能并使其瘫痪，也可能加剧人民的困境。但是，蛮力将不会扼杀他们的精神。沙龙先生拚命地追求的一项军事战略基本上旨在破坏巴勒斯坦权力机构，与此同时要求该权力机构镇压好战团伙，这种作法是短视的。这样一项政策必将使人产生绝望并造成更多的暴力。

巴勒斯坦人民和以色列人民有权利生活在和平与安全之中，并且有一个确定的未来。目前的单方面战争使这一前景暗淡，并且只会有助于进一步加剧双方的痛苦。我们正看到肆无忌惮的野蛮侵略。阿拉法特先生继续在其被围困的总部的监狱中受煎熬。对巴勒斯坦民族的象征发动的报复性进攻将造成严重后果。

果。这也是给阿拉伯领导人的一记耳光，他们在历史中第一次向以色列提出同所有阿拉伯国家建立正常关系，以交换结束对巴勒斯坦领土的占领和从在 1967 年战争中占领的所有领土撤走。

仍然需要回答的一个令人费解的问题是：谁有能力和影响力来约束沙龙的军事机器？鉴于目前流血事件升级，至少可以说，国际社会的推诿和无能为力令人麻木不仁。那些应该在这一疯狂的局势中发挥作用的人却被困于非行动、前后不一和渺茫的希望之间。

正如秘书长星期一在安理会上有力地争辩的那样，必须本着安全理事会第 1397 (2002) 和第 1402 (2002) 号决议的精神同时处理安全与和平。不能够在不充分考虑巴勒斯坦人民正当的政治愿望的情况下，独立地、孤立地处理以色列正当的安全关切。在这一方面，阿拉伯世界愿意与以色列和平共处，这种意愿应该得到以色列的充分重视。我们认为，这是摆脱双方仇恨、不信任和普遍的易受极端主义行动伤害的唯一道路。我们希望，特别鉴于目前的中东局势，安理会将不辜负在维持全世界和平与安全方面的期望。

主席 (以俄语发言)：我感谢吉布提代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是不丹代表。我要请他在安理会议席就座并发言。

普拉丹先生 (不丹) (以英语发言)：主席先生，我要祝贺你担任 4 月份安全理事会主席。还请允许我对你的前任、挪威代表彼德·科尔比在上个月担任主席期间所做的工作表示钦佩。

我们在这里开会，因为我们对以色列和巴勒斯坦人之间不断升级的、无休无止的暴力感到震惊。我们感到震惊的是，尽管《宪章》赋予安全理事会一切权力和职责，但本机构却不能制止持续了数月、数年和数十年的可怕暴力，更不用说找到解决这一中东长期问题的方法。我们感到震惊的是，大国，即安理事

会常任理事国（国际社会指望这些国家加以指导和采取行动）不能够促使中东双方放弃暴力，并通过对话找到解决其问题的方法。

巴勒斯坦人民和以色列国之间的问题陷入了暴力、死亡和破坏的恶性循环。“以眼还眼，以牙还牙”的理论只会助长这一恶性循环。仇恨和暴力带来了仇恨和暴力。这一循环必须打破。安全理事会必须努力打破这一循环，在看到机会时绝不能丧失。

我国代表团欢迎沙特阿拉伯王国王储的建议。我们认为建议中有打破恶性循环因素。我国代表团敦促安全理事会首先执行王储发起的倡议。此外，该区域的人民无论是阿拉伯人还是以色列人，都需要改变对各自的看法。他们无论如何是邻居，和平与合作肯定胜过死亡、暴力和破坏。

在这一走向更自由的迁徙、自由市场和更多的互动的全球化和相互依存的世界中，没有一个人民或国家能够孤立存在或处于孤岛之上。这种意识对该区域的长期和平与稳定是重要的。

最后，不丹代表团呼吁安全理事会进一步加緊努力，使中东目前的暴力立即停止。

主席 (以俄语发言)：下一位发言者是卡塔尔代表，我请在安理会议席就座并发言。

纳赛尔先生 (卡塔尔) (以阿拉伯语发言)：主席先生，首先我要代表作为伊斯兰会议组织第 9 次首脑会议主席的卡塔尔，祝贺你担任安全理事会 4 月份主席。我们相信，你的智慧和经验会给安理会的审议带来成功。你对我们举行一次紧急会议以审议包括耶路撒冷在内的被占领的巴勒斯坦的危险局势的要求作出迅速反应，对我们大家是一种良好的迹象。我国代表团还要感谢挪威的科尔比大使上月份干练和明智地主持了安理会的审议工作。

我不会提到巴勒斯坦人民及其主席阿拉法特的不幸状况，他们正受到以色列的攻击和占领，这是因为我相信安理会完全了解以色列有组织的屠杀和大规模违反国际法的行为，及其它对 1949 年《关于战

时保护平民的日内瓦公约》的蔑视。然而，我要再次表示安理会对正在被占领的巴勒斯坦领土上发生的情况负有责任。自从它拒绝象该区域派遣国际观察员以来，事态已经恶化。这是因为安理会犹豫不决，未能采取本来会有利于双方的强有力的行动，借口是以色列对之拒绝。显然，以色列不想看到观察员，他们会揭露它正对手无寸铁的巴勒斯坦人犯下的侵犯行为。它继续无视各项决议，包括第 1402（2002）号决议，该决议要求它从被占领的巴勒斯坦领土上撤走，非常明确地宣布它拒绝遵守安理会决议的规定，尽管安理会是负责维护国际和平与安全的最高机构。

一些人正天真地试图把以色列的攻击解释为自卫，但如何能想象摧毁和烧掉邻居的土地会带来和平？只有通过对话和谈判，巴勒斯坦人民才能够重新获得其被占领的土地并实现其以东耶路撒冷作为其首都的独立国家。以色列必须了解它只要坚持把持这一土地，就永远不会享有和平。在于贝鲁特举行的首都会议期间，阿拉伯各国领导人认真地谈到他们愿意同以色列建立睦邻友好关系。

中东区域正经历着空前的紧张，我希望我在说局势将要爆炸似乎不是在夸张。我们必须尽一切努力挽救还能够挽救的局势。我们必须采取切实和具体的措施，使以色列充分执行第 1402（2002）号决议。我们必须向该区域派遣国际维持和平部队，迫使以色列返回谈判桌，采取必要行动以恢复巴勒斯坦和以色列之间的和平并使和平进程返回中断之处。

主席（以俄语发言）：我感谢卡塔尔代表对我国代表团讲的客气话。

下一位发言者是新西兰代表，我请他在安理会议席就座并发言。

麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：我要同其他人一道祝贺俄罗斯担任主席，并感谢挪威上月份主持安理会的方式。

安理会今天审议的问题是极为严重的问题。新西兰对暴力的密集增加表示最强烈的遗憾，它只是

使持久解决办法更难于找到。局势在这么短的时间内大幅度升级这一事实，促使我们今天在安理会发言。我敦促双方思考一下这一可怕的暴力会引向何处。

新西兰已经批评以色列国防军使用过度的武力，以及它表明的暗杀政策，这些应当立即停止。新西兰谴责未经司法程序的处决的政策，同其它国家一道敦促结束对拉马拉的巴勒斯坦权力机构总部的占领以及使巴勒斯坦领导人阿拉法特主席被孤立和流亡的企图。

新西兰认为进一步扩大以色列在被占领土定居点的计划是对和解特别具有挑衅性的障碍，并呼吁以色列政府停止这种行动。

我们还对使得无辜以色列平民丧失生命的自杀性爆炸事件表示惋惜以及最强烈的谴责。那些以这种方式将年轻人送上死亡道路并蛮横地屠杀平民的人们应该受到法办。这场冲突的双方都不会通过使用暴力手段更加接近达到自己的目的。

我们同在今天发言的其他发言者一道敦促充分立即执行和遵守第 1397（2002）和 1402（2002）号决议。国际社会在上述决议中表现出其对实现中东和平、通过谈判解决问题的坚强决心。新西兰一贯支持两个国家的解决办法，即承认以色列享有安全、商定边界的权利，也承认巴勒斯坦人民享有能够自决和实现社会及经济进步的可靠国家的权利。

我们重申欧洲联盟、智利和其他各方今天发出的要求各方接受观察员的呼吁。拥有安全理事会授权的一个中立的第三方监测机制将有助于停火和开始在双方之间建立信任。巴勒斯坦和以色列人民的领导层迫切需要表现出返回和平进程的诚意并寻求建立在尊重人权和国际法的持久解决办法。我们吁请双方抛弃暴力并表现出愿意开始一个新的进程，导致我们大家都如此渴望的持久和平。

主席（以俄语发言）：我感谢新西兰代表对俄罗斯代表团所说的客气话。

我的发言名单上的下一位发言者是塞浦路斯代表，我请他在安理会议席就坐并发言。

扎克海奥斯先生（塞浦路斯）（**以英语发言**）：我谨代表塞浦路斯政府发言。我们还同意西班牙代表欧洲联盟所作的发言。

塞浦路斯政府和人民对于中东正在恶化的局势深表担忧和悲痛，并谴责导致无辜受害者的暴力和任何行动，无论受害者是以色列人还是巴勒斯坦人。

我们向亚西尔·阿拉法特主席表示充分的同情和声援，我们认为他是巴勒斯坦人民的合法领导人和代表，我们要求以色列部队立即从拉马拉和巴勒斯坦其他领土撤出。我们还要求立即实现停火和恢复对话，以便拯救和平进程。在这方面，我们同整个国际社会一道要求立即充分执行安全理事会第 1397（2002）和 1402（2002）号决议。

我们敦促以色列停止采取旨在集体惩罚和侮辱巴勒斯坦人民的各项行动并避免对暴力行为作出过分反应。我们谴责域外处决巴勒斯坦人，根据国际法这种做法是非法的。我们还认为针对医务和人道主义机构和人员的行动是绝对不能接受的。我们要求充分遵守国际法和国际人道主义法律，其中包括第四项日内瓦公约。在这方面，我们表示反对非法的以色列定居活动。

我们对于有关即将对在圣诞教堂寻求庇护的巴勒斯坦人采取行动的报道感到特别震惊。我们敦促解决这一问题应该尊重该最为重要的宗教场所的神圣性。至于所有其他宗教场所也是一样，这些场所不幸受害于敌对行动造成的攻击和无理破坏。我们吁请占领国以色列遵守其国际义务并行使最大克制。

我还要强调，我们强烈谴责一切形式的任何恐怖主义，这些恐怖主义行动都是没有道理的；我们支持以色列和该地区其他各国在和平与安全中生存的权利。

塞浦路斯政府将支持旨在防止冲突进一步升级的任何国际倡议或努力，我们敦促有能力的各方协助

实现立即停火和使各方回到谈判桌上来。在这方面，我们将支持加强“四方”的紧迫作用。我们要求各方同辛尼特使和其他人充分合作，执行特耐特工作计划和米歇尔报告中的各项建议。我们充分支持建立一个第三方监测机制。

我们还欢迎最近在贝鲁特举行的阿拉伯联盟会议上通过的宣言，我们重申，我们支持安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议基础上公正持久解决阿以冲突。我们支持的解决办法将结束对阿拉伯土地的占领和巴勒斯坦人民悲惨命运，确保实现他们的合法权利，包括拥有一个独立国家的权利。解决中东问题将给世界上这一敏感地区带来稳定，将确保正常关系和该地区所有国家的安全，并将结束暴力、加强缓和和合作的力量。

最后请允许我重申塞浦路斯对寻求该区域和平的坚定支持。塞浦路斯政府和人民传统上同巴勒斯坦和以色列人民都拥有牢固的友谊，我们愿意在实现这一目标中发挥建设性作用。正是在这一背景下我国政府提出在本月早些时候在尼科西亚主办巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的下一次会议；我们希望该次会议将以其自身方式促进在巴勒斯坦和以色列人民之间建立必要的理解桥梁。

主席（**以俄语发言**）：我的发言名单上的下一位发言者是黎巴嫩代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

迪亚卜先生（黎巴嫩）（**以阿拉伯语发言**）：我国代表团表示赞同突尼斯常驻代表作为阿拉伯国家集团主席所作的发言。

主席先生，我们高兴地看到你主持本月安全理事会；我们确信，你明智的领导将指导安理会取得最佳结果。我们还要对科尔比大使表示谢意，他作为上月份的主席作出了重大努力。我国代表团还要向你表示，我们十分感谢你对要求举行安全理事会这次紧急会议审议被占领的巴勒斯坦领土的极其严重局势作出迅速反应。

目前被占阿拉伯领土局势严重恶化，以色列对巴勒斯坦人民及其民族权力机构的侵略不断升级，这公然违反了国际法和国际人道主义法，特别是 1949 年《关于战时保护平民的日内瓦公约》。比所有这一切都更危险的是，以色列公然违反和藐视安理会决议，对被占领土人民从事国家恐怖主义并犯下战争罪行，安理会已多次要求以色列执行其决议。

自起义开始以来，以色列对巴勒斯坦人民犯下的这一系列罪行已造成 1 500 多名烈士死亡和数以千计的巴勒斯坦人受伤，其中绝大多数人都是平民，尤其是儿童。各人权联盟和人权组织都在其报告中表明和揭露每天对巴勒斯坦人从事的犯罪行为。它们曾多次要求国际社会进行干预，以期制止这些做法。局势正日趋严重，秘书长已不只一次地忆及这个事实。

鉴于破坏行径和对巴勒斯坦人、对巴勒斯坦抵抗运动骨干和领导人的谋杀不断升级，安全理事会应该义不容辞地根据《宪章》履行干预职责，以便维护和平与安全，并防止该区域局势进一步升级。在这方面，安理会必须迫使以色列立即停止在被占领土上的侵略行径，并放弃其对巴勒斯坦人民的包围、饥饿和暗杀政策。以色列作为包括耶路撒冷在内被占巴勒斯坦领土上的占领军，还应该展示对 1949 年第四日内瓦公约的尊重。

安全理事会应该要求以色列立即执行其有关决议，撤出被占巴勒斯坦领土，并停止对巴勒斯坦权力机构的包围。安理会还义不容辞地派遣国际保护部队，并提供适当及时援助，以缓解被占巴勒斯坦人民的苦难，并制止对他们的包围。

阿拉伯国家联盟 3 月 27 日和 28 日在贝鲁特召开了首脑会议。会议通过了一项历史性决议，受到除以色列外整个国际社会的欢迎。阿拉伯领导人通过了阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹王储殿下提出的倡议，以此作为阿拉伯和平倡议。阿拉伯领导人通过其决议再次选择了公正全面和平，作为战略选择。该倡议的基础是，他们相信以军事办法解决冲突没有也不会实现该区域的和平与安全。

尽管阿拉伯领导人要求以色列也这样选择和平，但以色列拒绝了阿拉伯和平倡议，以枪声、完全占领巴勒斯坦领土和包围巴勒斯坦人民及其领导人相回应。

冲突的根源是以色列继续奉行占领他国人民土地的政策。以色列必须认识到，暴力和破坏政策只会导致反暴力和反破坏，除非根据安全理事会有关决议、特别是第 242（1967）和 338（1973）号决议实现全面和公正和平，除非以土地换和平原则得到遵守，否则就不可能实现和平与安全。

主席（以俄语发言）：名单上下一位发言者是阿根廷代表。我请他在安理会议席就座并发言。

利斯特雷先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：主席先生，请允许我祝贺你担任安全理事会主席。我还要祝贺你的前任挪威的科尔比大使非常有效地指导三月份工作，使通过第 1397（2002）和 1402（2002）号决议成为可能。

阿根廷共和国对不断恶化的中东局势极为关切。这个问题对我国并不陌生，因为阿根廷在历史上一直同该区域各国保持密切联系。我国的阿拉伯社区和犹太人社区都共同和平生活在一起。

由于近日来中东局势不断恶化，因此阿根廷政府于 3 月 30 日发表了一项公报，支持安全理事会当天通过的第 1402（2002）号决议。当局势四天后进一步恶化时，阿根廷再次表示了支持，并吁请各方紧迫采取必要步骤，制止暴力和恐怖主义，并踏上解决这场可怕冲突的唯一可行道路，绝不能以军事办法解决冲突。只有通过对话和恢复谈判才可能实现解决，这些是实现有效和平的工具。为了能够这样做，必须化解两国人民受到煽动的情绪，他们现在充满了怨恨、报复心理和相互猜疑。以色列必须明确承诺接受巴勒斯坦人民建立一个可行和民主的巴勒斯坦国家的合法权利。巴勒斯坦方面需要真正和明确保证拒绝恐怖主义和承认以色列在得到国际社会，特别是区域中其他国家承认的安全的边界内过上和平生活的不可剥夺的权利。

在这困难的时刻，阿根廷政府同国际社会其他国家一道呼吁以色列政府和巴勒斯坦权利机构采取必要的紧急措施，促进进行对话和寻求和平的具体的步骤。在这方面，必须真诚地遵守第 242（1967）号和第 338（1973）号和第 1397（2002）号决议的文字和精神，并开始执行最近通过的第 1402（2002）号决议。

最后，我国代表团感谢美国、欧洲联盟、俄罗斯联邦和秘书长目前通过其特使正在作出的努力，以便实现立即的停火。

主席（以俄语发言）：我感谢阿根廷代表对我国代表团所说的客气话。

我名单上的下一位发言者是加拿大代表。我请他在安理会议席就座并发言。

海因贝克尔先生（加拿大）（以法语发言）：我欢迎有机会在本次辩论中发言并赞同安全理事会第 1397（2002）号和第 1402（2002）号决议。这些文书为摆脱中东目前日益恶化的暴力循环提供了出路。这一暴力循环对和平与稳定的威胁远远超过目前战斗的范围，正在对双方的人民产生灾难性后果。

人民的希望、尊严和生活正逐步遭到侵犯、剥夺、削弱和摧毁。加拿大呼吁双方悬崖勒马。我们呼吁安理会帮助双方结束这一灾难。

我们要对巴勒斯坦人说，使用自杀爆炸对付无辜的人是不可容忍的，这亵渎了所有宗教信仰、危害了人类、是一个绝不能被接受的手段，包括在抵抗占领中使用。把儿童作为战争工具来对付无辜的人在道义上是可耻的，必须停止。阿拉法特主席和那些掌权的人未能防止这种做法，承担着最严重的个人和政治责任。世界认为，在事后进行谴责只是作出空洞的姿态。

我们要对以色列说，加拿大完全承认以色列在安全和得到承认的边界内生活的权利及其在恐怖行动面前进行自卫的权利。但是我们认为，以色列继续入侵巴勒斯坦城镇和城市助长了暴力的循环。对平民基础设施的物质破坏以及日益增加的死伤人数使双方的普通人民越来越无法获得和平和正常生活。阻挡人

道主义援助的进入只会增加日益增长的仇恨。加拿大呼吁以色列军队迅速撤出拉马拉和其他巴勒斯坦控制地区，就象安全理事会第 1402（2002）号决议所呼吁的那样。

以色列目前进行的建造定居点的活动破坏了重建和平进程的任何希望并削弱了信任。我们呼吁以色列停止这一破坏性行动。为了和平的利益，必须停止这样做。

为了以色列人和巴勒斯坦人，以前的状况和现状都是不可接受的。然而，看来巴勒斯坦人和以色列人未能结束这一冲突并自己发展一个新的行动模式。已经有令人不安的证据表明，暴力正在蔓延到以色列和西岸及加沙以外的地区。国际社会必须帮助各方找到摆脱目前的暴力循环的战略和通往和平的政治行进图。怨恨正在加深，将毒化后代之间的关系。

工具已经在手；必须立即加以应用。特耐特计划、米切尔报告和阿拉伯联盟对阿卜杜拉王储倡议的赞同都是摆脱这一深渊的行进图的内容。国际社会必须竭尽全力使双方回到它们在 14 个月以前离开的谈判桌，恢复寻求政治解决。

我们都知道结果必须是什么样的。

还要多少无辜的人民必须死去或是受到身体和心理的伤害才能使理智恢复？

但是，让我们牢记秘书长在贝鲁特所说的话：“在对和平的绝望的追求中，我们绝不能失去希望。”（[新闻稿 SG/T/2318](#)）。

中东和平是我们每个人的事。让安理会成员保证进行不屈不挠的工作，停止暴力的循环。让我们大家以自己的方式保证支持双方果断地停止流血和最终结束这场冲突。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是巴勒斯坦人民行使不可剥夺权力委员会的代表法尔先生，安理会根据其暂行议事规则第 39 条向他发出了邀请。我请他在安理会议席就座并发言。

法尔先生（以法语发言）：在疯狂的只考虑安全和只考虑军事的政策的支持下，占领国出于复仇和毁灭性的愤怒正进行肆无忌惮的有系统的报复。在可怕的空袭、轰炸、恐怖袭击和任意谋杀或有针对性的暗杀的情况下，以色列人和主要是巴勒斯坦人的灾难性的死亡人数数不胜数。超现实和单一地选择不公正的集体惩罚的方法已经失败，尽管两个阵营中的强硬派显然同流合污，矛盾地统一在它们对全面战争超越中东范围的大灾难的远景之中。

因此，以色列部队进入了暴力和非法镇压升级的新阶段，对巴勒斯坦权利机构的主席的总部发动军事进攻，主席被限制在拉马拉狭小的范围内，甚至其身体健康受到威胁，尽管阿拉法特主席的国际地位得到了承认。

因此，国际社会迫切需要立即采取行动。安全理事会已作出反应，通过 3 月 12 日第 1397（2002）号决议和 3 月 30 日第 1402（2002）号决议，强调经阿拉伯人、非洲人、美国人、欧洲人和其他人的斡旋努力之后，用和平进程找到政治解决办法——这些人已承诺用米切尔计划和特尼特计划拯救局势，在关系正常化换取全部撤出的原则基础上复活和平进程，这一原则已得到最近经沙特阿拉伯倡议而在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议的赞成。鉴于局势因恐怖、挑衅、破坏和自杀性爆炸行径而急剧恶化（本委员会无例外地强烈谴责这些行径），行使巴基斯坦人民不可剥夺权利委员会愿通过我阐明本委员会的立场。主席先生，我知道你特别注意本委员会的立场。

实现和平基本上取决于结束以色列的无情占领，这种占领已经持续了 335 年。它也取决于建立一个独立、可行的巴勒斯坦国，根据安全理事会第 22（1967）和 338（1973）号决议，在安全与有国际保障的边境内与以色列国相互共存。第 1397（2002）号决议是在上述两项决议基础上产生的，这项决议打破了安理会措词的禁区，罕见地明确提出建立一个巴勒斯坦国的大胆设想。

据此，根据这些决议和大会第 194（III）号决议实现公正和持久解决仍然同耶路撒冷作为一个公开城市，作为两个国家——以色列和巴勒斯坦——的首都，以及同难民问题的公正与公平解决以及他们有权返回的问题不可分割。鉴于巴勒斯坦问题对中东冲突的任何解决具有如此关键性意义，联合国有神圣责任继续在这一问题上充分行使其责任，直到根据联合国有关决议找到有效的全面解决办法。

因此，强烈需要冲突各方特别是特拉维夫遵守 1949 年《关于战时保护平民的日内瓦公约》。为此目的，本委员会要求提供国际保护，部署一支联合国干预部队，和/或立即派出国际观察员。我们也敦促捐助者调动紧急人道主义救济和经济援助，帮助巴勒斯坦受害者。

这方面，谈到促进和平时，安理会必须打破暴力和反复攻击的恶性循环，以探索新颖方针和新的设想，如秘书长英明主张的那些设想，第 1397（2002）号决议是贝鲁特阿拉伯首脑会议前这些设想最重要的里程碑。在执行这样一种战略之前，必须要有二重先决条件。我指的是以色列部队立即撤出被占领的巴勒斯坦城市，包括拉马拉，以及特拉维夫完全和无条件地恢复阿拉法特主席的行动自由。本委员会对阿拉法特主席在逆境中所表现的勇气、冷静和领导作用和争取和平与谈判的坚决意志表示敬意。

主席先生，我们愿再次祝贺你和你杰出的前任挪威大使。我特别感谢有这次机会参加安理会的工作，亲自目睹安理会不仅始终支持和平进程，而且再此对无辜的巴勒斯坦人民和以色列人民以及该地区所有各人民表示积极声援。

在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议通过赞成第 1397（2002）号决议，也赞成了秘书长为催化和引导国际和平努力而阐述的新颖方针。在这次具有历史意义的阿拉伯首脑会议之后，本委员会欢迎科菲·安南先生和他的特别协调员，以及美国、欧洲和俄罗斯特使坚决承诺和不断努力，争取在安全理事会各项有关决议和土地换领土与正常关系换全部撤出的指导原

则基础上，找到全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题的办法。

主席（以俄语发言）：我感谢法尔先生对我讲的客气话。

韦赫贝先生（叙利亚）（以阿拉伯语发言）：阿拉伯叙利亚共和国代表衷心感谢安理会成员们的谅解和迅速反应，根据阿拉伯集团和不结盟运动小组的要求召开这次公开会议。

召开这次会议是为了讨论目前应以色列的野蛮和血腥入侵而正在巴勒斯坦领土上迅速发展的悲剧。世界已经认识到，以色列总理和及其官员和部队将领们正企图利用打击恐怖主义的借口，他们已把谋杀、破坏和仇恨变成了他们的专业。这种为以色列人正在有系统地执行的焦土政策和种族灭绝政策辩解的企图已经失败。这些政策的首要目的是继续以色列对阿拉伯土地的占领和扼杀巴勒斯坦人民在他们的土地上建立他们独立国家、以东耶路撒冷为首都的愿望。

国际社会希望，安全理事会继续不断召开的这些会议能结束以色列的傲慢和以色列违反国际法和国际人道主义法最基本规则，特别是《日内瓦第四公约》的行径。

尽管安全理事会在最近几年、几个月甚至几天里通过了许多决议，但很明显，以色列无视这些决议和这些法律原则的行为是没有止境的。同样很显然，《宪章》赋予安全理事会和整个联合国的权力正不断遭到侵害。这证实了我们各国人民和各国中普遍抱有的看法：在要求安理会谴责以色列政策和持续藐视安理会的决议和权威，或踏践国际法和国际法律原则的时候，安全理事会的选择性做法和双重标准做法已成为司空见惯的事情。

我们认为我国代表团没有必要在这里详细叙述被占领阿拉伯领土和中东区域目前的局势对国际和平与安全的影响。以色列继续对巴勒斯坦人民进行侵略和宣战，它施行灭绝种族政策，摧毁坦克所到之处

的一切，无情地轰炸巴勒斯坦平民、他们的家园和基础设施。

安理会见过巴勒斯坦人不得不将倒下的受害者和他们烈士的遗体掩埋在一处停车场的乱葬坑吗？安理会听说过有哪一个家庭没有掩埋过被以色列杀害的家人？这只是沧海一粟。此外，红十字会和红新月会的许多官员被杀害，救护车受阻，无法去救护受伤者。

以色列军队在沙龙的指示下连续数天对巴勒斯坦人实施宵禁。水电被切断，数千名巴勒斯坦人被拘留。已经数次迁移的难民的房屋被野蛮拆毁。有许多关于以色列对那些得不到任何保护、无防卫能力的巴勒斯坦平民进行屠杀的例子。这些平民遭到攻击，流血不止，直到死亡。孕妇也无法幸免；一些孕妇流产或在检查站分娩。

我们认为我们没有必要在这里重复伯利恒这座和平城市、耶稣诞生地的故事。该城市及其教堂和清真寺遭到攻击。圣诞教堂遭到围困，圣母马利亚的雕像也被毁。

在此背景下，每个人都可以清楚地看到，以色列公开推行国家恐怖主义政策，包括杀戮、毁灭、暗杀和拘留。以色列企图通过以自卫为借口进行侵略，在这方面混淆视听。事实真相是，以色列正企图维护它对阿拉伯领土的占领，企图以武力把它的条件强加给巴勒斯坦一方。

安理会应该向以色列政府发出这样的信息：立即撤出巴勒斯坦领土，解除对巴勒斯坦主席和巴勒斯坦其他领导人的围困，停止对无辜平民的杀害。

安理会清楚意识到，阿拉伯国家在贝鲁特首脑会议上通过了一项和平倡议。如果以色列放弃反对这项倡议的立场，如果它停止其侵略行为，那么将会为建立公正与全面的和平扫清道路；那么一个独立的巴勒斯坦国将成为一个现实，而不仅仅是一个梦想。

我国代表团将代表阿拉伯集团提交一项关于执行安理会以前决议的决议草案。主席先生，阿拉伯集

团主席已经将草案的案文转交给你。阿拉伯集团希望，安理会将通过该决议草案，因为它相信在此以安全理事会为代表的联合国在实现中东区域的稳定与安全方面的作用。

最后，我要表示，就在我们再次举行会议制止以色列的侵略，呼吁以色列占领军撤出的时候，数十辆以色列坦克已开始占领纳布卢斯城——一座有十二万多人口的城市，现在以色列已完成对杰宁市的占领。

这就是通过安全理事会决议后所存在的情况。安理会现在应该采取什么行动？我们已提交了一项蓝字决议草案。我敦促安理会中我的所有同事支持该决议草案，它只是重申要求执行第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议的呼吁。

里瓦斯先生（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：显然，国际社会日益关切中东暴力的持续。这是举行这次新的辩论的原因，尽管安全理事会仅仅几天前已经就这个问题表达了它的立场。

昨天，安全理事会与以色列和巴勒斯坦权力机构的代表举行了非常密集的对话。在该对话中，我们重申关切正在持续的暴力。如果我们不能成功制止暴力，我们就可能面临暴力蔓延到整个区域的危险。

阿拉法特主席的安全也是令哥伦比亚代表团十分关切的问题。尽管以色列政府说过，它的意图并不是要伤害阿拉法特，但显然情况极其危险。

此外，我们认为以色列总理提出的阿拉法特主席应该离开巴勒斯坦流亡的建议是不可理解而且不可接受的。不应忘记，阿拉法特先生是巴勒斯坦权力机构的当选主席，因此他是国际公认的巴勒斯坦人民的领导人。我们与其他发言者一道呼吁以色列立即结束对阿拉法特主席的围困。

安全理事会在不到一个月的时间里通过了两项重要决议，即第 1397（2002）和 1402（2002）号决议，但迄今为止没有实现期望的结果。有关双方需要

紧急地立即遵守这两项决议，因为这些决议是走出目前僵局的唯一途径。

我们想再次呼吁双方立即实现停火，呼吁以色列撤出巴勒斯坦城市以及呼吁结束在以色列城市中的自杀性攻击。军事占领将不会提供以色列所寻求的安全保障，自杀攻击也不会实现巴勒斯坦人民所期望的政治结果。我们还想重申我们支持特尼特计划和米切尔建议。

安全理事会的努力补充了各位特使在当地所作的努力。我们重申我们支持他们的工作，他们的工作需要有双方的合作和充分遵守。没有理由限制各位特使与阿拉法特主席进行对话的机会。

在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议是在几天前结束的。它为寻求解决这场冲突的办法提供了一线希望。必须研究这些新建议。象秘书长所提到的那样，必须同时考虑到以色列的关切和巴勒斯坦人的政治愿望。安全与和平是同一个问题的两个方面。

瑞安先生（爱尔兰）（**以英语发言**）：爱尔兰完全同意西班牙早些时代表欧洲联盟所作的发言。

安理会知道，欧洲联盟成员国外交部长今天晚上在卢森堡举行了一个特别会议。我想提请各位注意西班牙外交部长皮克在会后向报界发表的重要声明，其大意如下：欧洲联盟各国部长一致认为，最紧迫的需要是，立即和完整地实施第 1397（2002）和 1402（2002）号决议。就在今天晚上，外交部长皮克和高级代表索拉纳正在去该区域，目的是会见以色列政府和巴勒斯坦权力机构的最高级领导人。

爱尔兰象秘书长一样对当地局势进一步恶化感到严重关切。我们赞扬秘书长在星期一所发表的公开声明的明确性和他在这个非常困难的时刻所起的领导作用。我们坚定地支持他所说的话。现在不是安全理事会支持某一方的时候。确实，在目前局势中，各方都有很多对的地方和很多错的地方。安理会的责任是帮助双方摆脱目前危机。它们由于深深的陷入僵局而无法在没有协助的情况下这样做。

爱尔兰外交部长布赖恩·考恩先生上星期六在表示欢迎通过第 1402 (2002) 号决议时强烈呼吁以色列政府和巴勒斯坦权力机构立即和完全地实施该决议的条款并对国际社会的更广泛呼吁作出反应。他说，没有理由进一步地残杀或采取敌对行动，因为这样做只会加深以色列人民和巴勒斯坦人民之间的仇恨。只能通过政治谈判来实现以色列的和平与安全和一个独立的巴勒斯坦国。目前占上风的暴力、强制和报复政策只会导致更多不必要的悲伤和苦难。考恩先生接着说，安全理事会是代表国际社会指出解决这场危机的道路。以色列领导人和巴勒斯坦领导人必须把握这个机会并一道工作以战胜那些试图使这两国人民之间的冲突永久化的人。

我们深感失望，我们不能接受以下事实：就在通过第 1402 (2002) 号决议的当天，该决议的关键内容就遭到贬低甚至反对。自从那时以来，局势又进一步恶化了。让我补充说，对任何一方来说，声称它“不反对”第 1402 (2002) 号决议是不够的。根据《宪章》，联合国会员国有义务实施安理会的决议。

我们再次毫无保留的谴责以自杀爆炸来杀死平民。同样，我们呼吁结束以色列对拉马拉和其他巴勒斯坦城镇的军事攻击，我们无保留地谴责对国际人道主义法和构成人道主义法一部分的联合国公约的违反。我们呼吁立即结束以色列对阿拉法特主席的围困，这种做法是非常危险和不明智的。我们断然反对任何迫使巴勒斯坦人民的当选领导人再次流亡的企图。我们对违反黎巴嫩和以色列之间的蓝线的所有行为表示遗憾。爱尔兰对普遍存在的剥夺人权的情况深感遗憾，这首先是剥夺巴勒斯坦人和以色列人的生命权。

第 1397 (2002) 号决议明确规定了取得进展的全面框架。立即取得进展的要素是很明显的。这些要素明确载于第 1402 (2002) 号决议第 1 段中。安理会的每个成员都通过安理会主席在 3 月 30 日明确宣布，在实施这些内容方面，既没有间接规定，也没有直接规定任何次序。我们同意秘书长的以下意见：我们需

要同时考虑到以色列的合法安全关切和巴勒斯坦人的合法政治愿望。

需要最强烈地鼓励“四方”继续作出努力。由秘书长特别代表、美国总统、欧洲联盟和俄罗斯联邦组成的“四方”继续不偏不倚地、持续地和有决心地进行参与具有核心和关键重要性。在局势恶化的情况下，可能需要在政治方面在当地加强“四方”。如果继续阻止“四方”或其成员会见阿拉法特主席，那将是无理的和不能接受的。我们呼吁各方与“四方”所作的努力进行充分合作。

我们同意秘书长的以下看法：在当地部署一个第三方的问题值得给予进一步的研究。当然，安理会继续积极参与解决目前的危机是至关重要的。这是国际社会对安理会的最起码的期望和要求。我们应继续根据秘书长特别协调员的报告从秘书长得到经常的情况通报。

爱尔兰政府在最近几天中与安南秘书长和双方保持着直接联系，我们将继续从一个国家的角度，并做为欧洲联盟的一个成员作出我们的最大努力，以及在安理会中作出最大努力以帮助使双方和该区域摆脱目前的灾难。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（**以英语发言**）：联合王国的立场充分反映在西班牙代表欧洲联盟（欧盟）所作的发言中，我没有必要对那则令人羡慕的明确立场增加更多内容；他与秘书长采取的强硬姿态完全吻合。

然而，有一点我认为有必要作出突出强调。第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议是安全理事会关于此问题的重要发展。蓄意使用暴力，特别是以色列防卫部队使用武力方面的徒劳和无法接受的升级必须得到制止。以色列军队必须迅速从拉马拉和其他西岸城镇撤离。同样，巴勒斯坦的自杀性爆炸——它毫无疑问是恐怖行为——必须停止，巴勒斯坦权力机构必须为此作出 100% 的努力。

我认为整个安全理事会都清楚，军事解决是不可能的。以色列人和巴勒斯坦人同样享有安全权力。但它只能通过双方之间谈判的和平解决获得。阿拉法特主席和巴勒斯坦权力机构是巴勒斯坦人民的合法代表，以色列必须同它们恢复对话。削弱他们的能力不利于和平，我认为也不利于以色列。

必须实施这两项决议；它们是摆脱双方已陷入的绝望境地的途径。它们以简洁有力的方式提出了真正和平的基础。整个联合国系统都应致力于它的实施。在我国外交中，联合国将发挥其作用；欧洲联盟作为集体也将这样做。

正象瑞安大使刚才提到的，欧洲联盟的一个高级代表团现在正赶赴该地区，目的是会见双方领导人，鼓励立即停止暴力并实施决议。它们和“四国集团”的其他活跃谈判者可根据第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议作出行动，此决议不需要作进一步诠释；它们的行动还可以根据阿拉伯国家联盟首脑会议的结论作出。我们应尽一切努力为它们在实地的实际工作提供便利。

马布巴尼（新加坡）（**以英语发言**）：我自始至终没有出席今天上午在会议厅开始的辩论，但是我一直在我办公室的电视上观看和聆听所有发言。在全天听取了发言之后，我认为，辩论和今天的讨论发出了明确和非常强有力的信息。这个强有力信息是，国际社会对此地区的局势深表关注，并且我们安全理事会成员不能也不应当低估我们面临局势的严重性。

自从第 1402（2002）号决议在 3 月 30 日凌晨通过以来，中东实地的局势并未改善，决议到目前不过 5 天之久。各方尚未就实现有意义停火达成任何东西。以色列军队还没有从包括拉马拉在内的巴勒斯坦城市撤离。虽然美国特使安东尼·则尼和包括“四国集团”成员在内的其他人继续在实地作出努力，但是包括恐怖、挑衅和煽动行为在内的暴力行径仍然继续。在兰线一带还出现了令人担忧的事态发展，局势值得认真关注。

如果引用秘书长在星期一向安理会成员进行简介所讲的，各方目前“被卡在战争逻辑当中”。既然提到秘书长，我想重要的是我们承认他表现出非凡和领导作用，告知安全理事会它不能置这种局势于不顾。

卡在战争逻辑当中的后果是，该地区已经处于深渊的边缘，它有可能掉进深渊，虽然有些人肯定地讲我们已经掉进深渊。我们可能会发现双方在深渊中自由下落，其深度目前无法知晓。包括安全理事会在内的国际社会几个月来一直辛勤努力，试图找到防止各方陷入深渊的方法和途径。第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议是以诚意向双方伸出的两条生命线，为他们用来从其今天所处的双败局面中解脱出来。应当把它们放在一起研读；第 1397（2002）号决议提出了长远前景——实际上是清晰的远景，而第 1402（2002）号决议规定了眼前需要采取的步骤。

然而，在一天结束后还是要由双方决定它们是否求助于生命线以使自己摆脱深渊并找到一个双赢方案。但是这只能在谈判政治解决的基础上才能实现。因此今天会议的侧重是看一下这两项决议——第 1397（2002）号和第 1402（2002）——如何得到实施。我们认真倾听了非安理会成员刚才表述的观点。关于安全理事会，安理会主席的首要步骤是发表了两份新闻声明，其中一份是在 2002 年 4 月 1 日星期一，他要求立即实施这两项决议。实施安全理事会决议的最后责任在于双方，因此安理会主席的任务是同双方会晤直接转达要求。主席先生，这项任务被你从速完成了。

另外，安全理事会于昨天以非公开会议形式分别会晤了以色列常驻代表和巴勒斯坦常驻观察员，其间，安理会成员非常清楚地指出，第 1397（2002）号和第 1402（2002）号决议是使各方摆脱它们今天所处常规的最好文件。的确，我不妨补充道，在某种意义上讲非成员未出席我们昨天在此会议厅举行的讨论可能是不幸的，因为我们的确进行了非常坦率和开诚布公的讨论。我们希望双方认真听取在不到 24 小时

之前这里举行的非公开会议对他们讲的内容。我们所有人都强调，第 1402 (2002) 号决议第 1 段要求的行动并非具有顺序，必须立即得到实施。

在念及这点的同时，我要提醒各方，依照《联合国宪章》第二十五条，联合国成员同意接受和执行安全理事会的决定，此条并未对在《宪章》第六章和第七章下通过的决定作出区分。我们希望这些积累的步骤会清楚表明，安理会期待各方全面并立即遵守决议。如果各方需要外部协助，“四国集团”成员和其他国际调停者，当然还有秘书长的斡旋会随时以个人或集团方式为决议得到实施提供便利。

实际上，我们知道，并不缺乏调解人或政治倡议，其中最重要的倡议是最近在贝鲁特举行的阿拉伯国家联盟首脑会议通过的阿拉伯和平倡议。在现阶段，我们需要做的是综合这些倡议，回到大家熟悉的领域，例如，奥斯陆和平协定、2000 年在戴维营举行的最近谈判和此后在塔巴进行的讨论以及特尼特工作计划和米切尔报告。

在所有这些协定中，亚西尔·阿拉法特——他与已故伊扎克·拉宾总理共同获得过诺贝尔和平奖，他是巴勒斯坦人民选举产生的领袖——都是一个关键人物。应该采取步骤，使他能够采取安全理事会要求他采取的措施。显然，双方都需要发挥领导作用。为了使中东回到和平道路上，不应该阻止一方发挥其领导作用。

塔夫罗夫先生 (保加利亚) **(以法语发言)**：保加利亚是欧洲联盟联系国，保加利亚完全支持西班牙代表稍早以欧洲联盟名义作的发言。

与安理会和整个联合国所有其他成员一样，保加利亚对中东局势不断恶化感到关注。我们呼吁危机各当事方力行克制。不仅应该在行动上克制，而且在言论上克制。有时，偏激的言论或措辞与偏激行动一样危险和有害。

我国认为，第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议是解决目前危机的明确和没有任何歧义的路

径图。这两项决议提供了坚实的基础，使当地参与这项事务的所有人都可以采取行动，帮助解决这场危机。我想到的特别是布什总统特使泽尼将军；欧洲联盟特使莫拉迪诺斯先生；特里·拉森；伏多文先生；以及其他人士。我国欢迎欧洲联盟刚刚做出决定，派遣西班牙外交部长皮盖先生和欧洲联盟共同外交和安全政策高级代表索拉纳先生前往该地区。

保加利亚呼吁以色列执行第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议，停止孤立阿拉法特主席和威胁他人人身安全的行动。我们收到信息，国际社会知名代表难以与阿拉法特主席——他仍然是巴勒斯坦人民的合法领袖——取得联系，我们对此感到关注。我们从报纸上看到，欧洲联盟现任主席、西班牙首相何塞·玛丽亚·阿兹纳先生被阻止与阿拉法特主席通电话。如果属实，我们对以色列当局这种行动表示强烈抗议。

恐怖攻击是该地区目前紧张局势的主要来源。自通过这两项决议之后，恐怖攻击行动仍然在继续。保加利亚毫不含糊地谴责这些行动。无论从道义角度，还是从政治角度，这些行动都是不可原谅的。不可否认，从任何角度看，这种行动在冲突中加入了无理性和不人道的因素。在这个已经非常可怕的冲突中，这种行动达到了空前程度。这种自杀行动是具有严重后果的现象。真正使我们感可恶的是，政治领袖往往鼓励这种行为。

我谨非常明确地指出：不仅由于我刚才提到的道义原因，而且由于政治原因，必须消除赞美牺牲的文化。非常简单地说，这种行为无助于巴勒斯坦事业。我们呼吁巴勒斯坦人民与以色列人民共处。我禁不住要引用十九世纪知名政治家和外交家塔里兰说过的话，他在提到一项政治刺杀行动时指出，这种行动比犯罪更可恶——这是错误的。但是，遗憾的是，这正是目前形势的写照。

内格罗蓬特先生 (美利坚合众国) **(以英语发言)**：今天，安全理事会再次举行会议，审议中东局势。两个多星期前，我们许多人离开纽约，前往蒙特雷，参

加发展筹资问题国际会议，当时有理由感到审慎乐观。安全理事会刚刚通过了第 1397 (2002) 号决议，阿卜杜拉王储已开始制订大胆的和平构想，双方欢迎泽尼将军回到该地区。现在，两个星期后，我们面临着一场可怕的危机。正如鲍威尔国务卿昨天上午指出，现在，双方都是输家，现在应该是找到向前走的道路的时候。

我国政府决心与各当事方一道，找到向前走的道路。

仅在上个月，布什总统说，“我们有义务为该地区和和平而努力，我们将这样做。”我们一直在最高级别——在华盛顿通过辛尼将军、通过我们在该地区驻各国大使以及在适当的时候通过联合国安全理事会——为和平而努力。然而，美国最终认为，没有任何军事方法能够解决目前僵局。

巴勒斯坦的愿望不能通过恐怖行动和暴力得到推动。以色列的长期安全与和平不能以军事手段实现。我们还对真主党和巴勒斯坦分子在以色列北部边界挑起的暴力事件感到关切。这些事件是对“蓝线”的明显违反，并且使该地区局势进一步恶化。

美国一向支持安全理事会在这场危机期间发挥的建设性作用。我们提出了第 1397 (2002) 号决议，该决议确认以色列和巴勒斯坦两国在安全和公认的边界内共处这一政治远见，并要求停止暴力和恐怖行动。我们投票支持第 1402 (2002) 号决议，该决议要求立即停火、以色列部队撤走以及恢复特尼特工作计划，这是执行米切尔委员会建议的第一步。正如国务卿鲍威尔所说的，米切尔反过来迅速地使我们参与政治进程和谈判。

我们正不分昼夜地同双方一起工作，以确保全面执行第 1402 (2002) 号决议。通过第 1397 (2002) 号决议和第 1402 (2002) 号决议，安理会制订了行进图，我们敦促双方立即开始执行这些规定。

科尔比先生 (挪威) (以英语发言)：挪威对中东不断上升的暴力循环仍然深感关切。针对以色列平民

的恐怖主义袭击和以色列的军事行动表明局势严重恶化。

挪威完全赞成秘书长所描述的“核心问题”，即占领、包括恐怖主义在内的暴力以及巴勒斯坦人的经济困境。除非这些问题得到处理，冲突只会进一步升级。挪威还同意秘书长的看法，即安全与和平问题是一样事情的两个方面，必须本着安全理事会第 1402 (2002) 号决议和第 1397 (2002) 号决议的精神同时处理这两个问题。

挪威一再谴责巴勒斯坦人恐怖主义袭击事件。恐怖主义作为实现政治目标的工具是不能接受的。我们要求巴勒斯坦人民宣布放弃恐怖主义并且同极端分子团伙的做法一刀两断。

然而，以色列正在对巴勒斯坦权力机构采取的军事行动正摧毁巴勒斯坦警察及其打击恐怖主义的能力。我们担心，目前的军事行动将只会引起进一步仇恨和持续不断的恐怖袭击。以色列特别在平民居住区的军事行动和使用致命武力不会实现其目标。这种使用武力的做法将不会带来和平和安全，这只会助长仇恨和绝望。军事行动必须立即停止。

以色列包围在拉马拉的阿拉法特总统官邸是另一个令人关切的问题。对民主选举产生的巴勒斯坦人领袖阿拉法特先生的待遇是不能接受的，并且只会使找到任何政治解决方法的可能性复杂化。阿拉法特总统在目前情况下有极少的机会采取行动。必须立即恢复其发挥巴勒斯坦权力机构领导人作用的能力。做不到这一点，就不能找到任何引导我们摆脱目前严重局势的进程。

巴勒斯坦地区的人道主义局势也必须得到处理。有关最近的军事行动造成的违反国际人道主义法的报道也非常令人不安。挪威要求以色列立即解除对人道主义工作人员的行动和医疗救济品的限制。我们还对报道目前事态发展的记者的安全感到关切。

目前冲突升级具有威胁区域和平与安全的明显可能性。因此，挪威要求以色列和巴勒斯坦人立即停

止战斗。挪威仍然相信，只有恢复政治进程才能为以色列人和巴勒斯坦人带来持久解决与和平。安全理事会通过第 1397 (2002) 号决议和第 1402 (2002) 号决议指出了前进方向。国际社会和安理会必须团结一致地要求执行这些措施。

莱维特先生 (法国) (以法语发言): 法国完全赞成西班牙大使代表欧洲联盟所作的发言。

自第 1402 (2002) 号决议通过以来，暴力在中东甚至进一步升级。以色列部队在拉马拉、并且稍后在其他巴勒斯坦城镇采取的军事行动正导致政治僵局和一场人道主义悲剧，这一局势是不能接受的。

法国强烈敦促双方毫不拖延地充分执行第 1402 (2002) 号决议。以色列部队必须撤出所有巴勒斯坦城镇，正在进行的军事行动必须停止。同样，所有形式的暴力和恐怖行动必须停止。应该毫不拖延地达成巴勒斯坦人和以色列人之间的真正停火。法国重申安全理事会主席代表十五个成员所说的话：第 1402 (2002) 号决议中所载的要求不是按顺序排好的，而是应该全部充分地执行。

为了摆脱这种暴力和仇恨恶性循环，有必要有一种正确的政治观点。只有当以色列政府同意在讨论安全的同时进行导致建立一个独立的、自立和民主的巴勒斯坦国家的政治谈判的时候，局势才能够改善。安全问题和政治问题必须得到处理；它们不能分开。

法国再次强烈地表示，没有任何东西能够为杀害无辜平民的行为辩护。过去几天发生的自杀性爆炸令人厌恶。法国震惊地谴责这些自杀性爆炸。我们再次对所有受害者及其家属表示同情和深切的慰问。

只有在负有打击恐怖主义责任的巴勒斯坦权力机构的能力得到维持，并且如果该权力机构不被削弱，巴勒斯坦权力机构才能采取行动。这特别是对以色列政府，意味着解除对拉马拉的包围并重新确立阿拉法特主席行动、旅行和谈判的能力。巴勒斯坦权力机构主席的人身安全和个人安全，必须得到保证。让他流亡是一个错误，会有难以估计的后果。

使阿拉法特主席丧失能力，以及在更大的程度上摧毁巴勒斯坦权力机构及其安全基础设施，违背以色列所寻求的目标。以色列人民的长期安全并非通过摧毁巴勒斯坦权力机构而取得，相反是通过与巴勒斯坦人民当选的和合法的代表谈判而取得。

安理会应充分意识到以色列军事行动的非常严重的人道主义后果。它们给巴勒斯坦人民造成新的磨难，他们是封锁的受害者，正逐步失去最基本的生计手段。对红十字国际委员会和其他医疗和人道主义机构的活动实行限制，是不能接受的。不断侵犯第三国领事接触其处于危险中的国民的权利，同样是不能接受的。

法国长期以来一直赞成部署国际观察员。我们 18 个月前在安理会这里提出了这一设想。目前的情况不幸增加了这一建议的意义。这些观察员的存在会有助于以色列人的利益以及巴勒斯坦人的利益。这一正日益得到支持的建议，会有助于泽尼将军的建议并帮助执行特尼特和米切尔计划。它会便于恢复政治谈判，促进返回平静。秘书长正确地强调，这一设想应置于安全理事会工作的前列。或许我们应更进一步，认真考虑部署一支调停部队，以伴随安全理事会决议的执行。该问题从现在起应当提出。

该局势对整个区域构成严重的威胁。法国对在黎巴嫩和以色列边境上所观察到的紧张局势的重新出现，极为关注。安全理事会在 2000 年 6 月 18 日的一项主席声明中，证实以色列已撤出黎巴嫩。最近从黎巴嫩领土上发出的攻击是不能接受的。在任何方向上侵犯蓝线的任何行为都应停止。法国呼吁有关各方表现出最大的克制。

法国鼓励各方特别是那些属于“四方”的方面正在进行的外交努力。“四方”必须接触阿拉法特主席。它应当能够一致地发挥其有利于和平的充分作用。我们希望，美国将再次进一步介入寻求解决冲突的努力。欧洲联盟外长们在卢森堡会晤，检查能够摆脱暴力循环上升和恢复重开对话条件的方法。正如我的欧洲同事们表明的那样，我们各国部长已决定立即派遣

西班牙外长皮克先生前往该区域，他代表欧洲联盟和高级代表索拉纳先生与阿拉法特主席与沙龙总理会晤，要求立即执行第 1402 (2002) 号决议。各方的努力必须汇集到我们的共同目标之上：制止对抗和恢复谈判。

安全理事会在两星期内通过了两项重要案文，即第 1397 (2002) 和 1402 (2002) 号决议。这两项决议指出了通往降级、停火和恢复政治会谈的道路。除此之外没有任何其他通往和平的道路。

贝林加-埃布图先生 (喀麦隆) (以法语发言)：首先，我要感谢你应阿拉伯联盟国家及不结盟运动成员国的要求而召开本次会议。

鉴于以色列人和巴勒斯坦人之间冲突的恶化，安全理事会连续召开的会议反映出国际社会对本机构的希望。国际社会希望并期望我们迅速和果断地促进制止以色列和巴勒斯坦的暴力。安理会的作用应是果断地帮助促进恢复以色列和巴勒斯坦之间的和平谈判。

我要向整个国际社会及各会员国的大使们讲几句话。最近几星期的事件引起强烈的感觉，这是很自然的。我能够了解这一点。我坚信丧失的生命是一个悲剧，任何人的生命都与另外一个人的生命同等价值。我对今天正在任何一方经受苦难的家庭和社区表达思念并为之祈祷。我希望结束暴力和恢复和平进程。

秘书长科菲·安南在 2000 年 10 月 20 日向大会报告其前往中东的任务时，也是这样表达的。他的话使我们不安，在我们面临这一极端的紧张局势时，喀麦隆正在安理会的会议这一框架内发言，这次会议尤其具有决定性和重要性。我意识到，言辞比以往任何时候都能够激起感情或使感情平静，而恢复平静和宁静是产生促进恢复和平会谈的气氛的先决条件。

我们于今年 3 月 29 日和 30 日进行了紧张的辩论，它使我们得以尽可能直接地处理中东目前的微妙和复杂局势，它正处于僵持和僵局的边缘。主席先生，

由于你的前任的效率和技巧，我们得以通过第 1402 (2002) 号决议，它是找到第 1397 (2002) 号决议中所主张的政治和最终解决办法的最佳路径图。

安理会在该决议中切中问题要害。安理会指出，它因中东日益恶化的局势而严重关切。这一局势的恶化有两条基本原因：最近在以色列发动的自杀性炸弹攻击和对巴勒斯坦权力机构主席总部的军事进攻。这是问题的症结所在，因此安理会要求立即停火、从被围困城市撤出和停止一切暴力和恐怖。

这一决议至关重要，只有遵守该决议才能制止暴力升级和维护和平的活力。第 1379 (2002) 号决议的通过和承认以色列和巴勒斯坦两国有必要在安全和得到承认的边界内共存再次推动了这种活力；并且这一活力由于阿拉伯国家表示愿意同以色列共存和承认以色列而得到加强；根据沙特阿拉伯的和平计划，这一意愿已在最近的阿拉伯联盟首脑会议上得到批准。

各方不应躲在语义的背后。随后落实第 1402 (2002) 号决议有关条款的问题不应成为执行该决议的障碍。

三个多月前联合国及其秘书长科菲·安南先生获得诺贝尔和平奖。今天中东是对和平的真正挑战，它是联合国，特别是安全理事会的一个问题，安理会自从 2002 年 3 月 29 日以来至少每天都就中东局势，包括巴勒斯坦问题举行一次会议。

我们所作出的决定以及我们执行这些决定的能力和决心对于国际社会、各国、公众舆论和媒体来说决定性地表明了联合国在维护和平方面采取行动的信誉和能力。目前所有满怀希望和热情欢迎第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议的观察员们现在都在思考实地所发生的悲剧性情况。因此安理会必须探索一切途径，使各方遵守这些决议，帮助各方放弃战争的逻辑和重返和平进程。我们必须向美国、欧洲、俄罗斯和联合国特使为尽力重组对话所发挥的作用表示敬意。

然而目前的局势要求我们做更多的工作，要求我们提供制止暴力升级的动力，以便以色列人和巴勒斯坦人能够迅速结束目前使他们陷入无底深渊的暴力和报复循环。这就是我们昨天同以色列代表和巴勒斯坦常驻联合国观察员所举行的广泛、诚恳和深入对话的主旨。

难道现在还不是联合国通过安全理事会作出更多努力并真正直接介入中东和平进程的时候吗？在这方面，我认为秘书长和安理会的一个代表团，可能是部长级代表团可以很快抵达该地区，制止暴力循环和重新发起以色列/巴勒斯坦对话。背景情况要求这样。实际上到今天为止到处的气氛都是具有爆炸性的。无法控制的局面的危险是非常现实的。各方之间非常不信任。不幸的是，他们所使用的语言是战争语言。因此派遣代表团的提议现在已变得非常相关。在派遣这样一个代表团之前，喀麦隆愿意考虑安理会现在可能采取的任何有力、均衡的倡议。

显然只有我们在安理会内以同一个声音讲话并且我们团结协调起来，我们的行动才可能取得成功。中东的和平将是我们团结的结果，这种团结将使得各方的努力和力量凝聚到一起。喀麦隆一贯支持这一点，我们今天再次重申：当以色列人和巴勒斯坦人决定成为建设者和发明者时，和平便将降临中东。我们一贯这样说，我们今天重申这一点。必须首先在人类的心中和我们相互之间的关系中创造和平。创造和平意味着为一个公正、兄弟般的、安全和和平的社会而努力。

巴勒斯坦的居民们，即以色列人和巴勒斯坦人成为和平，你们的和平的创造者；你们总是把其称之为“Shalom/Salaam”的和平，对于你们来说，这恰恰意味着人民相互之间以及同自然和谐相处的状态。

王英凡先生（中国）：主席先生，自从安理会 3 月 30 日通过第 1402（2002）号决议以来，以色列同巴勒斯坦之间的冲突仍在升级。局势不但没有缓和，反而进一步恶化，特别是巴勒斯坦人民的经济、社会

生活遭受严重破坏，人道局势处于深刻危机。我们对事态的发展表示严重关切和不安。

中东问题的解决只能以安理会有关决议和土地换和平的原则为基础。采取军事占领和暴力手段不会给双方带来和平，只会使实现和平更为艰难。

近日中东局势恶化再次表明，以方采取军事高压手段实现安全之路是走不通的。需要指出的是，以方继续围困阿拉法特总统、甚至威胁将他流放他国，这是十分危险的。如果阿拉法特总统受到伤害，结果将极为严重。

我们反对并谴责以色列对巴勒斯坦的侵犯，呼吁以色列立即执行安理会第 1397（2002）和 1402（2002）号决议，无条件从巴勒斯坦全部撤军，并保障阿拉法特总统的人身安全，取消对巴方的封锁和有关限制，为巴方制止少数人的极端暴力行为、为双方实现停火创造必要条件。

同时，我们也谴责发生在以色列境内的针对无辜平民的暴力活动。呼吁尽早结束以暴易暴的恶性循环，防止因为少数人的极端暴力行为破坏早日恢复巴勒斯坦人民的一切合法权利。

在当前形势下，联合国特别是安理会应该发挥更加积极和有效的作用，避免以巴冲突走向全面对抗，防止局势陷入不可挽回的境地。昨天，安理会分别同以巴双方进行了对话。我们希望双方采取切实步骤，立即停止一切暴力活动。一切爱好和平的国家应该共同努力，制止以巴冲突恶化，推进中东和平势头。

布科里先生（毛里求斯）（**以英语发言**）：主席先生，我感谢你组织本次公开辩论，进一步讨论不断恶化的中东局势。

自今天上午以来发言的几乎所有发言代表都同意该区域确实存在着完全失望的情绪，局势显然已经失控。我们对以色列目前的肆意攻击和重新占领伯利恒、拉马拉和其它巴勒斯坦城镇深感关切。但我们最担心的是今后几天事态可能发生变化。我们以前曾说过，以色列的军事攻击只会起反作用。许多其它代表

团也适当地表达了同样的评估意见。毛里求斯外交部长昨天在向国民大会发言时谈及中东的爆炸性局势，并对以色列针对巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民的空前规模的暴力行径进行了谴责。他还谴责了巴勒斯坦的自杀爆炸。

阿拉伯世界上周在贝鲁特召开的阿拉伯联盟首脑会议上核可了沙特王储阿卜杜拉提出的阿拉伯和平倡议，从而向以色列伸出友谊之手。这些提议有可能在隧洞尽头向我们展示真正的一线光明。它们给双方为打破僵局而进行有益对话提供了基础。令人遗憾的是，沙龙总理不但没有利用这个机会，反而进一步破坏该区域实现和平的前景。以色列毫无意义的失算行动使得我们想知道沙龙总理是否愿意同巴勒斯坦人媾合。

毛里求斯再次谴责特别针对无辜平民的各种恐怖行径和自杀爆炸。同时必须强调的是，以色列在西岸的行动是毫无道理的。实际上，以最恶劣的形式侮辱阿拉法特总统、几个月来一直围困他、公开谈论将他流放、重新占领巴勒斯坦城镇、摧毁巴勒斯坦人多年建造的一切基础设施并迫使他们以不人道方式埋葬死者，这些只能使温和的阿拉伯世界更为激进，并激怒他们。

各国首都的抗议活动和街头示威就是阿拉伯世界悲痛和愤怒的生动证明。毫无疑问，这将对以色列产生不利的影 响。这将严重破坏安全理事会有关以巴两国在该区域中安全和承认的边界内并肩生活的构想。我们担心最近跨越蓝线的敌对行动不仅仅是一个开端。一个动乱的阿拉伯世界将对国际和平与安全产生严重后果，最终对全球经济产生灾难性影响。

我们再次强调，阿拉法特总统仍是以色列可以通过与之谈判实现和平的唯一对话者。我们再次重申，在此困难局势中，他必须得到加强，而非受到孤立和排挤。他是巴勒斯坦人的合法领导人。必须不惜一切代价保护他的人格完整和个人安全，以色列必须无条件地停止对他的包围。

两周前，安全理事会通过了第 1397 (2002) 号决议；上个星期六，安理会又通过了第 1402 (2002) 号决议。安理会要求立即停止一切暴力行径，并要求以色列部队撤出巴勒斯坦城市。不幸的是，这两项决议都没有受到重视。绝对重要的是，巴勒斯坦和以色列必须充分执行这两项决议，并严格遵守这两项决议的文字和精神。

安理会主席曾在通过第 1402 (2002) 号决议前明确强调，决议第一段概述的步骤不具有相继性质有人声称应该先停火和停止自杀爆炸，然后再撤出包括拉马拉在内的巴勒斯坦城市，这种说法在理智上是不诚实的。显然，以色列必须无条件撤出拉马拉和其它巴勒斯坦城市。

我国代表团愿意支持凡重申安理会要求立即执行第 1402 (2002) 号决议所载一切规定的任何决议草案。安全理事会现在也应该就向该区域派遣国际观察员部队、恢复双方信任气氛问题进行积极讨论。

应当请有影响的世界领导人在最困难的局势中采取行动，我们呼吁他们要求以色列立即撤出。秘书长科菲·安南正确地指出，不能孤立地对待安全，必须同关键的政治和人道主义问题一道解决。因此，处理安全顾虑但不包括解决核心政治问题的任何建议将注定要失败。巴勒斯坦人民根据安全理事会第 242 (1967) 号和第 338 (1973) 号决议建立国家的不可剥夺的权利仍然应当是任何倡议的核心。巴勒斯坦人民决不会接受更低的要求，国际社会也不应当接受更低的要求。

阿吉拉尔·辛塞尔先生 (墨西哥) (**以西班牙语发言**): 墨西哥总统府昨天对中东局势的严重恶化以及安全理事会决议继续得不到执行表示最深切的关切。墨西哥今天重申其立场，应当在执行第 242 (1967) 号、第 338 (1973) 号、第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议的基础上找到解决冲突的公正和持久的方法，并强烈支持以色列和巴勒斯坦在该地区安全和得到相互承认的边界内共同生存的概念。

墨西哥也赞同里约集团昨天的声明，即根据第 1402 (2002) 号决议，双方立即开始执行真正的停火，以色列军队从包括拉马拉在内的巴勒斯坦城市撤出。我国支持第 1397 (2002) 号决议中的要求，呼吁立即停止所有恐怖主义、挑衅、煽动和破坏的行动。

根据《宪章》第二十五条的规定，有关各方在任何情况下都必须执行所有安全理事会决议。这是不能讨论的。然而，尽管有着这一义务，以色列认为对巴勒斯坦城市的军事入侵以及事实上包围和劫持巴勒斯坦民族权力机构的主席属于以色列合法自卫权的范围。

相反，墨西哥认为，以色列的行为不符合《联合国宪章》第五十一条承认的合法自卫的原则。以色列在巴勒斯坦领土上进行的军事行动将不会成功地阻止恐怖主义。相反，不管其军事或战略目的如何，这些行动的影响和实际后果将导致巴勒斯坦人的报复行动和新的极端行动。

以色列在巴勒斯坦领土上的军事行动包括几次对平民人口的侵略行动，这彻底违反了国际人道主义法。因此，我国代表团认为以色列在巴勒斯坦领土上采取的行动没有任何法律、道德或政治理由。

墨西哥坚信以色列拥有获得安全的权利，并谴责巴勒斯坦人对以色列人民实行自杀爆炸的可恶行动，我国呼吁以色列尊重国际法；立即把军队撤出巴勒斯坦城市；并让巴勒斯坦民族权力机构主席亚西尔·阿拉法特获得行动自由并恢复其尊严。

墨西哥也呼吁以色列当局停止针对平民人口的军事行动。墨西哥人民是以色列人民的朋友，并且在这一友谊的基础上，墨西哥呼吁以色列相信联合国并到安全理事会来，在这里寻求将导致公正和平和完全实现其在安全与安宁的国际环境中生活的合法愿望的解决方法。

巴勒斯坦权力机构及其代表已表明他们愿意在国际法范围内行动，认为这是找到冲突解决方法的唯一出路。

但是，在以色列发生的自杀爆炸彻底违反了国际法。为此原因，巴勒斯坦民族权力机构因此应当根据安全理事会第 1397 (2002) 和第 1402 (2002) 号决议的明确规定，要求停止这种恐怖行动。

面对粗暴违反国际法的情况，巴勒斯坦民族权力机构不能模棱两可或是持暧昧态度。墨西哥相信，阿拉法特主席应当要求停止所有这些恐怖主义暴力行动，因为这些行动违反了巴勒斯坦权力机构捍卫者事业以及它要求各方尊重国际法的要求。应当毫不含糊或模棱两可地向巴勒斯坦人民和所有巴勒斯坦组织发出这一信息。墨西哥认为，巴勒斯坦权力机构也必须尊重国际人道主义法的规定。

安全理事会有关包括巴勒斯坦问题在内的中东局势的最近的两项决议遭到了忽视。这损害了安理会和联合国的信誉。

墨西哥认为，安全理事会必须采取具体、确切和有效的措施，以维护其尊严和决议。安全理事会本次会议是根据国际社会的要求举行的，国际社会正等待联合国采取果断和有效的行动，结束正在威胁国际安全的中东的暴力和恐怖主义的升级。

安全理事会继续积极处理此案。我们立即的目标是通过我们拥有的所有外交手段确保有关双方都执行第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议。

安全理事会正努力确保“四方”的调解活动很快产生成果。我国总统的声明，他同巴勒斯坦和以色列代表的会谈，以及昨天安理会 15 个成员分别同以色列大使和巴勒斯坦大使进行对话，清楚地向以色列政府和巴勒斯坦民族权力机构表明，安理会指望双方充分尊重和执行决议。本次公开辩论向安理会提供了新的因素，将帮助指导安理会的行动。

在此情况下，墨西哥认为，安理会必须支持以下努力：特使的工作，特别是齐尼将军的工作；欧洲联盟代表目前正在进行的活动；以及联合国秘书长为尽早达成停火协议进行的努力，以及采取必要的政治步骤紧急恢复谈判的努力。

墨西哥认为，提倡这些措施的国家的立场越明确，它们的努力就越有效。墨西哥也认为，安全理事会现在就应该开始探索一旦我们所希望的停火变成现实和政治对话恢复后，安理会将发挥的作用。在这种行动中，墨西哥建议安全理事会探讨适合《联合国宪章》赋予安理会的权力和安理会在过去已经开展过的行动，如观察和监督停火、建立和平区、执行解除武装方案和收集非法团体所掌握的武器、核查安全安排；通过建立信任措施、建立和保护无暴力区，以及对协定与国际人道主义法的规定执行情况实行实地核查。

最后，墨西哥认为，由于安理会成员之间所达成的共识，安全理事会的中东行动已取得了非常重要的进展。因此我们认为，安全理事会今后鼓励执行安理会决议的任何行动应在保持协商一致立场和安理会行动统一的情况下进行。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是几内亚代表，我请他在安理会议席就座并发言。

法尔先生（几内亚）（以法语发言）：我国代表团注意到自安理会 3 月 30 日第 1402（2002）号决议通过以来被占领巴勒斯坦领土和以色列暴力升级，并对此表示遗憾。

尽管国际社会多次呼吁迅速执行这项决议，但局势继续危险地恶化。以色列军队正在加紧他们在巴勒斯坦领土上的军事攻势。这一攻势的特点是持续占领巴勒斯坦城镇，破坏基础设施，继续围困阿拉法特总统官邸，以及即决处决和任意逮捕。由巴勒斯坦极端分子团体操纵的自杀性爆炸袭击数量已大大增加，造成许多以色列居民受害。今天上午我们深受鼓舞地听到巴勒斯坦常驻代表承认，自杀性爆炸袭击有害巴勒斯坦人民的利益。

在这种严重关切的情况下，我国代表团欢迎昨天在安理厅举行了两次会议，有以色列常驻代表和巴勒斯坦常驻观察员参加。这些非公开会议对我们非常有用，它们使我们了解各方的立场。

虽然双方均承诺执行第 1397（2002）号决议，但以色列已对第 1402（2002）号决议某些内容表示有所保留。在停火与撤军的问题上，以色列希望在这之前实现停止自杀性爆炸袭击，这是以色列最关心的一个问题。

巴勒斯坦方面认为，危机的解决必须包括同时解决政治问题和安全问题，以及部署一支国际干预部队。我国代表团也指出对执行米切尔报告内容存在有不同的理解。

我们认为，安全问题和冲突的政治解决是不可分割的。在这个框架内，必须尽一切力量来结束自杀性爆炸和以色列对自治的巴勒斯坦领土的占领。为此，我们敦促阿拉法特主席和沙龙总理在寻求用谈判办法解决冲突的努力中表现出更大的灵活性。但是为了这样做，我国代表团请以以色列当局取消他们的围困，以便巴勒斯坦领导人能完全恢复他的行动自由。

我国代表团祝贺巴勒斯坦领导人在这些严重时刻的勇气和头脑清醒。阿拉法特先生仍然是巴勒斯坦民族象征，是巴勒斯坦人民正当愿望的象征。

我们认为，以色列总理向巴勒斯坦领导人提出让他“流放，一去不返”，是不能接受的。我们将永远重复，亚西尔·阿拉法特主席不是和平的障碍；他仍然是和平进程必不可少的一部分。必须不惜代价维持奥斯陆成果。反对和平的战争必须停止。

我们愿借此机会重申，迫切需要立即执行安理会第 1402（2002）号决议的各项规定，以便为恢复对话和阿-以危机的最终解决创造有利条件。

在这种情况下，几内亚支持最近在贝鲁特举行的阿拉伯联盟首脑会议上通过的和平计划。几内亚邀请所有各方放弃对抗与暴力，坚决承诺走和平的道路，以确保一方的生存与安全，确保另一方建立一个独立国家的权利。

主席（以俄语发言）：现在我以俄罗斯联邦代表的身份发言。

俄罗斯联邦坚决谴责一切形式的恐怖主义，俄罗斯联邦坚信不可能通过恐怖主义行径达到政治目的。这完全适用于发生在以色列的恐怖主义行径，它们的受害者中有许多是我国同胞。

与此同时，以色列的反应应该适合它今天所有面临的威胁。我们谴责一切形式的暴力。我们对双方的受害者表示哀悼，我们呼吁立即停止流血。但是，今天我们得到的印象是，双方都在采取自杀性行动，激烈的冲突有扩散到该地区其他国家的危险。这种疯狂必须停止，以免为时过晚。冲突中贫民空前的苦难已引起秘书长和世界所有国家和许多组织的极端关切，这些组织包括阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织、不结盟运动、里约集团、欧洲联盟和联合国人权委员会。作为和平进程的联合赞助国，阿-以冲突是俄罗斯和美国领导人之间定期接触讨论的内容。这场暴力泛滥不仅在给以色列人和巴勒斯坦人，而且也给其他国家公民包括俄罗斯人，造成痛苦。

我们严重关切以色列部队继续占领伯利恒市内属于俄罗斯东正教的场所和建筑，俄罗斯朝圣者住在那里。俄罗斯坚持要求迅速归还俄罗斯财产，不允许对它造成任何损坏。总的来说，我们对因为阿-以对抗继续而使巴勒斯坦权力机构管理地区内各种宗教圣地四周令人震惊的总局势感到非常不安。

只有通过以色列人和巴勒斯坦人共同努力，通过他们重新合作执行已达成的各项协定，才有可能停止对抗。

如果以色列滥用武力，意图通过摧毁恐怖主义基础结构来对付巴勒斯坦人，同样巴勒斯坦人决定通过使以色列撤出被占领土来对付以色列，那么结果将是一场全面的战争。

我们深信，根除恐怖和实现一项解决方案，包括建立巴勒斯坦国，符合以色列人和巴勒斯坦人双方的根本利益，只有通过当事方采取和平手段，通过它们

在国际调停者的积极合作下开展直接谈判，才能实现这一点。国际调停者必须统一行动。因此，俄罗斯作为和平进程的一个共同发起者和“四方小组”的成员，始终寻求使第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议迅速得到执行，这两项决议要求采取全面的办法来克服危机，为此应立即实现停火，使以色列军队撤出巴勒斯坦城镇，放弃任何形式的恐怖主义和其他暴力行为，解除经济封锁，实施特尼特计划和米切尔建议，它们是在联合国决议和马德里原则的基础上实现最后解决冲突的先决条件。这一进程的最终目标是以色列和巴勒斯坦两国之间的和平、安全和睦邻。

我们呼吁以色列和巴勒斯坦人立即采取步骤，执行第 1402（2002）号决议。为此必须立即结束对巴勒斯坦民族权力机构主席亚西尔·阿拉法特的隔离。

在马德里会谈后，俄罗斯外交部长伊戈尔·伊万诺夫今天指出，俄罗斯和欧洲联盟反对将对付恐怖主义的行动与摧毁巴勒斯坦民族权力机构内的政治结构挂钩

现在我们有了独特的机会不仅制止暴力循环，而且实现在整个中东区域全面解决冲突的目标。这一机会的出现是由于安全理事会成员所采取的反映在第 1397（2002）和第 1402（2002）号决议中的一致立场，以及沙特阿拉伯提出、在贝鲁特首脑会议上得到赞同的阿拉伯和平倡议。错过这次机会将是一个不可饶恕的错误。

俄罗斯支持安全理事会在帮助解决以色列-巴勒斯坦危机方面发挥的建设性作用，它将尽力促进安理会在这一重要领域采取进一步实际步骤。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我的发言名单上没有其他人要发言了。

下午 8 时 5 分会议暂停